



VALLÉE DE LA PETITE NATION

VOL. 6 No. 18

ST-ANDRÉ-AVELLIN

JEUDI, 9 MARS 1967

Copie : \$0.10 sous

Peinture
—
Quincaillerie
—
Matériaux de construction



Magasin: 985-2253

317, rue Victoria

Cour à bois: 985-2282

148, rue Alexandre

Andrée Lalonde couronnée Reine à Papineauville

Une soirée eut lieu vendredi dernier au Motel Seigneurie pour clôturer la saison de bal-

lon-balai de l'équipe de Papineauville. Les Barons de la Seigneurie.

Une parade défila dans les rues de Papineauville et la Reine de cette soirée, Mlle Andrée Lalonde ainsi que ses deux duchesses Monique Désormeaux et Ginette Provost étaient conduites par M. Jean-Claude Paul dans sa magnifique décapotable. Une autre conduite par M. J. Fournel comprenait M. Jean-Guy Bourgeois représentant O'Keefe qui durant la saison aida grandement le club, M. Jacques Brunet propriétaire du Motel Seigneurie, ainsi que M. Jean-Marie Lalonde coach de ce club. Les membres de l'équipe suivaient dans la décapotable de M. Gilles Lanthier. Les amis et supporters s'étaient faits un plaisir de se joindre à ce défilé qui se termina par la suite au Motel Seigneurie.

de cette belle soirée dont M. Pierre Mantha et Paul Laplante qui se sont grandement dévou-

és pour faire de cette fête un succès. Photos Gill.



Pour débiter la soirée Mlle Ginette Bourgeois couronna la reine Andrée lère accompagnée de ses duchesses, M. J. Denis Lalonde agissait comme maître de cérémonie et nous présenta à tour de rôle quatre jeunes chanteuses invitées dont Mlles: Diane Sabourin et Ginette Séguin de Ripon et Ginette et Monique Bourgeois de Montebello. Félicitations à ces jeunes talents qui surent nous faire passer de bons moments en interprétant de jolis refrains populaires. Un orchestre nous faisait entendre de la belle musique et invitait les gens à la danse.

M. Gilles Fournel s'est avéré un organisateur hors pair pour jeux de société qu'il organisa à différentes reprises durant la soirée. Chacun s'est bien amusé en participant à ces activités. M. Léo Raby, chanteur, interpréta plusieurs chansons de son répertoire qui furent bien appréciées de l'assistance. L'artiste invité était M. Radio-Télévision 1965 - Raymond Lemaire. Comme vous pouvez le constater Mmes Mantha et Lanthier de St-André-Avellin eurent le plaisir de se faire photographier avec cet artiste grandement aimé par les téléspectateurs du canal 10.

Tous les joueurs de l'équipe Les Barons de la Seigneurie, reçurent un magnifique veston de sport et une petite biographie qui était composée pour chacun d'eux. Un petit cadeau souvenir leur fut aussi remis et quelques-uns d'entre eux furent bien rire les gens.

En terminant nous voudrions féliciter tous les organisateurs

Carnaval à St-André-Avellin les 11 - 12 mars 1967
Voir le programme des activités en page 16



Publié et imprimé par "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"

C. P. 1390 585 rue James Tél. 986-5082

Rédacteur : M. Roméo CHARTRAND

Représentants.

St-André-Avellin : M. Gilles LANTHIER
 Montebello : M. Fidèle LALONDE
 Papineauville : M. J. PAQUETTE
 Plaisance : Mme Joseph MARCOTTE
 Thurso : M. Jules DESJARDINS
 Thurso : Jacques Chaput!

Journal dévoué aux intérêts de :
 LA PETITE-NATION : Thurso, Plaisance, Farnett, Papineauville, Montebello, St-E-mille-de-Suffolk, Namur, Lac-des-Plages, Boileau, Dhamel, Ripon, St-Sixte, Mont-pellier, Chénéville, Notre-Dame-de-la-Paix, St-André-Avellin, St-Rémi d'Amberst, Van-dée.

ABONNEMENT : Canada : 1 an ..\$3.00 Hors du Canada : 1 an ..\$4.00 Le numéro : 10¢

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ième classe de la présente publication.

La confessionnalité dans les écoles, vue par l'Episcopat Canadien et le concile

(Résumé de la Conférence de M. l'abbé Joseph Roy).

Il y a longtemps, M. l'abbé Joseph Roy, curé de la paroisse St-Luc de Buckingham, était invité à donner une conférence à Gatineau, devant les membres du Mouvement des Travailleurs Chrétiens du diocèse de Hull.

M. l'abbé Roy ayant choisi comme sujet: "La confessionnalité dans les écoles vue par l'Episcopat Canadien et le Concile", la semaine dernière nous avons en quelque sorte présenté l'introduction de cette causerie, en résumant pour vous le Rapport Parent et la confessionnalité. Cette semaine M. l'abbé Roy résume la pensée de l'Eglise sur ce sujet de brûlante actualité.

M. l'abbé Roy,

Avant de plonger dans le sujet, je vous donnerai mes sources de renseignements.

- 1) L'enseignement confessionnel (lettre de l'Episcopat du Québec au Premier-Ministre le 29 août 1963).
- 2) Allocution du Cardinal Maurice Roy au Parlement de Québec, le 10 mars 1965.
- 3) Allocution du Cardinal Léger aux Principaux d'écoles de Montréal, le 25 janvier 1966 et le 5 avril 1966.
- 4) Concile Oecuménique Vatican II sur l'Education chrétienne.

EDUCATION: TOUTE LA COMMUNAUTE CHRETIENNE EST RESPONSABLE DE L'EDUCATION CHRETIENNE. (Mgr. le Cardinal Roy).

LES PARENTS

- a) L'éducation ce n'est pas l'affaire de l'Etat. Il y a distinction entre "instruction" et "éducation". (Le Cardinal Léger met en garde l'Etat et rappelle que le Concile affirme que l'école n'est pas seulement un lieu d'instruction, mais aussi d'éducation. Le rôle de transmettre les valeurs de la vie, n'est pas de la compétence de l'Etat).
- b) Le Concile affirme que les parents ayant donné la vie, ont la grave obligation d'élever leurs enfants, et à ce titre, ils doivent être reconnus comme premiers éducateurs.
- c) Une saine politique scolaire ne consiste pas à briser les liens entre parents et éducateurs, mais à les assurer.

L'ECOLE:

L'école Catholique et les professeurs ont de graves responsabilités face aux besoins religieux de l'enfant.

- 1) LE TEMOIGNAGE DES PROFESSEURS est essentiel, sinon il y a dommage pour l'enfant et malaise pour la famille.
- 2) Il est essentiel que dans une école catholique, les maîtres collaborent à l'éducation de la foi et à la formation de la conscience de l'enfant. Donc, l'école catholique doit s'assurer du choix de son personnel enseignant, et elle doit le faire selon certaines exigences en matière religieuse, sinon, on trompe l'enfant et les parents.

STRUCTURES JURIDIQUES DE L'ECOLE CATHOLIQUE EXISTANTES. (Le Cardinal Roy)

- a) Nous demandons que le législateur établisse des lois claires qui protègent et clarifient le statut des écoles catholiques.
- b) Le gouvernement ne peut abandonner l'école catholique au nom du pluralisme.
- c) On ne peut abandonner l'école catholique au nom de la liberté religieuse. C'est en vertu de cette liberté que le gouvernement doit respecter dans sa loi, les convictions religieuses des familles.

REMERCIEMENTS

A titre de maire de la municipalité de Ripon et au nom du maire de la paroisse, je désire exprimer nos plus sincères remerciements aux députés Gaston Clermont et Roland Thérêt, qui malgré leurs nombreuses préoccupations ont tenu à

prendre part aux activités du récent Carnaval de Ripon. Un grand merci également à tous les maires environnants qui se sont joints à nous dans nos célébrations.

J. P. Neveu, Maire.

MEDECIN DE GARDE

Le Médecin de garde pour la prochaine fin de semaine sera le Dr. Gilles Drouin, de St-André-Avellin, tél. 163.

d) Ce que l'Eglise veut: 1) C'est que l'enfant accède progressivement à une foi adulte, 2) Qu'on lui donne une vision chrétienne du monde, une réponse à ses problèmes et à ses angoisses. 3) L'Evangile et l'Eglise ne peuvent être étrangères aux réalités de ce monde.

Il faut comprendre que plus on enseigne de choses aux jeunes, plus il faut l'aider à voir clair dans tout cela et à situer tout cela dans une vision du monde qui est celle d'un croyant. La présence de l'Eglise au monde de ce temps doit commencer à l'école et ce sont les éducateurs qui en sont les premiers artisans.

L'ETAT DOIT RESPECTER LES DROITS FONDAMENTAUX. (Lettre des Evêques au Premier-Ministre, 1963)

- 1) Droit de tout enfant à un système d'éducation qui favorise son plein épanouissement.
- 2) Droit des parents de choisir l'institution qui, selon leurs convictions, assure le mieux le respect des droits de leurs enfants.
- 3) Droit pour des personnes et des groupes privés de créer des institutions d'enseignement privées, de bénéficier de moyens administratifs et financiers nécessaires à la poursuite de leurs fins.

DROIT A LA CONFESSIONNALITE (Lettre des Evêques).

Ce droit se place tout entier dans la logique du droit à la liberté de conscience. Il permet à ceux qui professent une foi religieuse d'avoir des écoles conformes à leurs convictions religieuses et à leur idéal de vie.

CE QUE NOUS ENTENDONS PAR ECOLE CONFESSIONNELLE. (Lettre des Evêques).

Nous ne pouvons nous contenter d'une présence de l'Eglise à l'école qui ne consisterait que dans la seule tolérance de l'exercice libre de l'enseignement du catéchisme.

Pas seulement une école où on donne, à côté des matières profanes, un enseignement religieux, ou que l'on consacre certains moments à la prière et au culte. Le christianisme embrasse l'ensemble de la vie humaine et donne une inspiration, un éclairage particulier de toute l'activité humaine. Cet esprit chrétien doit donc se retrouver dans toute la vie de l'école, dans son ordonnance, dans la philosophie de l'éducation qui l'anime, dans ses conceptions pédagogiques. Il importe que chaque professeur collabore à ce que ce climat de l'école soit chrétien. Admettre ce principe n'est pas violer la liberté, mais tout simplement, vouloir une condition essentielle à la réalisation d'un objectif clair et voulu: Une éducation chrétienne.

LE CONCILE PARLE DE L'EDUCATION CHRETIENNE.

Ce qui lui appartient (l'école) c'est de créer, pour la communauté scolaire, un esprit évangélique, de liberté, de charité, d'aider les adolescents à développer leur personnalité en faisant en même temps grandir cette créature nouvelle qu'ils sont devenus par le baptême et finalement, d'ordonner toute la culture humaine à l'annonce du salut pour éclairer, par la foi la connaissance graduelle que les élèves acquièrent du monde, de la vie et de l'homme. C'est ainsi que l'école catholique, en s'ouvrant comme il convient aux progrès des temps, forme ses élèves pour qu'ils travaillent efficacement au bien de la cité terrestre, et, en même temps, les prépare au service du Royaume de Dieu, afin que, par l'exercice d'une vie exemplaire et apostolique, ils deviennent comme un levain de salut pour la communauté des hommes.

L'EGLISE A SON MOT A DIRE DANS L'ECOLE. (Mgr. Roy).

L'Eglise n'a pas à construire des routes ni à diriger la vie économique. Mais elle aura toujours à former des enfants de Dieu. La formation, l'éducation complète d'un chrétien n'est pas chose que l'on peut découper comme des tronçons de route, que l'on partage entre différentes équipes d'ouvriers. C'est le même enfant qui doit apprendre grammaire et catéchisme et il doit à la fois apprendre à parler selon la grammaire et à vivre selon la parole de Dieu. Comme c'est à l'école que l'enfant passe la plus grande partie de la semaine, c'est là qu'il apprend à vivre. Et comme pour un chrétien, vivre n'est pas seulement mettre en œuvre ce que l'Etat a droit d'enseigner, mais autant et plus encore ce que l'Eglise apporte à toutes les âmes. Il serait déraisonnable de vouloir limiter l'action de l'Eglise à un enseignement livresque et lui interdire d'exercer au sein de l'école son ministère, l'action pastorale, par laquelle les âmes sont non seulement instruites, mais nourries spirituellement par le sacrement et guidées par l'assistance du prêtre et d'apôtres laïcs.

L'ETAT N'A PAS A IMPOSER, MAIS A FAVORISER UNE SAINTE RELIGION.

Il n'appartient pas à l'état de choisir et d'imposer une religion à chaque citoyen. Mais il est avantageux pour l'état que les citoyens soient religieux et leur religion véritable et saine. Pratiquée librement par chacun, la religion n'est pas une sorte d'objet de luxe dont le pays pourrait facilement se passer. Elle est à la fois un droit et un devoir pour l'homme, un enrichissement de tout son être, un principe d'ordre, de fraternité dans la vie civile. Cette vie chrétienne, l'état ne peut la donner, mais il doit la regarder comme un bien de la nation et en favoriser l'épanouissement. Seul le laïcisme sectaire demande à l'état d'ignorer toute religion, au point de dresser des cloisons étanches et de gêner la pratique de la foi religieuse au détriment de la liberté des autres citoyens croyants.

FERMETE DES CHRETIENS EN FACE DE LEURS DROITS A L'ECOLE CONFESSIONNELLE. (Cardinal Léger).

"Dans nos écoles qui sont des écoles chrétiennes, vous avez le droit et le devoir de ne pas plus céder sur la qualité des objectifs que définit le mot "Chrétien", que sur celle des autres objectifs de l'école. Les catholiques ne s'attendent aucunement d'avoir des écoles moins chrétiennes qu'avant. Au contraire, Et ce n'est pas le concile qui demande une détérioration de l'aspect chrétien de nos écoles."

Qu'eût été un Concile qui eût conduit à une déchristianisation des milieux d'éducation? Et, ne croyez pas que l'épiscopat et les prêtres ne vous soutiendront pas, ou que les parents, soucieux de l'éducation chrétienne de leurs enfants, ne le feront pas non plus. Ne laissez donc personne ébranler la clarté de nos visées. Il faut se rappeler aussi qu'on ne doit abandonner, ni à ceux qui ne croient pas, ni aux tièdes le soin de définir ce que doit être une école chrétienne.

CONCLUSION:

AUX PARENTS DE JOUER LEUR ROLE DANS L'ELABORATION DES LOIS ET STRUCTURES SCOLAIRES.

- Un droit primordial des parents premiers responsables de l'éducation de leurs enfants.
- Etre présents aux comités qui élaborent les lois de l'éducation dans la Province.
- Faire respecter votre droit de citoyen et votre liberté de conscience.
- Collaboration étroite avec les maîtres qui enseignent à vos enfants. Suivre vos maîtres de près.
- Exiger que la formation chrétienne soit bien donnée.
- Prenez garde qu'un jour vos commissaires d'écoles ne vous représentent plus, mais deviennent des jouets serviles entre les mains du gouvernement. (Le Rapport Parent dit qu'ils sont des émanations de l'état.)

LE GOUVERNEUR GENERAL

M. Georges-Philias Vanier EST MORT

Ce fut un grand militaire, un diplomate distingué, un grand Canadien.

Par Roméo Chartrand,

Le Gouverneur Général du Canada, le Général Georges-Philias Vanier est décédé subitement dimanche dernier. Né à Montréal le 23 avril 1888, il aurait eu 79 ans en avril prochain. Il avait succédé à M. Vincent Massey au poste de Gouverneur du Canada en août 1959. Il était le 19^e Gouverneur Général du Canada depuis 1867.

Chrétien fervent, le Général Georges Vanier est mort en chrétien, après avoir reçu en toute lucidité d'esprit, les derniers sacrements et la sainte communion. C'est le Chanoine Hermas Guindon, chapelain personnel du gouverneur général, qui l'assista dans ses derniers moments. Mme Vanier, née Pauline Archer ainsi que deux de ses fils étaient au chevet de l'illustre mourant au moment de sa mort.

Toute sa vie il aura travaillé pour sa patrie, le Canada. Admis au Barreau du Québec en 1911, il s'enrôle dans le Royal 22^e régiment au début de la guerre 1914. Après la guerre où il a perdu une jambe, il reçut de nombreux honneurs militaires, et devient commandant du 22^e régiment en 1925.

En 1928, il commença sa carrière diplomatique et à ce titre, il a encore représenté dignement son pays en occupant différents postes comme ambassadeur ou comme commandant. En 1959 il devint gouverneur général du Canada et à ce titre le Général Vanier a conquis l'estime et l'affection de tous les Canadiens.

Dans le cadre d'une série de visites dominicales entreprises par le Général Vanier, le 13 mai 1962, Mgr. Paul-Emile Brunet, curé à ce moment-là, avait invité le gouverneur général à Buckingham. Cette visite avait permis à la population locale de constater le charme et la grande bonté des époux Vanier.

Le passé glorieux du Général Vanier ajouté au charme toujours souriant de Mme Vanier faisaient de cet illustre couple de dignes représentants de la nation canadienne.

Oui, le Canada a perdu un grand homme, le 22^e régiment, un grand militaire, la chrétienté, un fervent catholique; la jeunesse, un grand apôtre.

A Mme Vanier et sa famille, la population de Buckingham se joint à tous les Canadiens pour leur offrir ses plus sincères condoléances à l'occasion du décès de son époux très cher, et d'un Canadien très dévoué.



FESTIVAL DE THURSO

Dimanche prochain à l'aréna de Thurso aura lieu le Festival annuel de l'école Ste-Famille de Thurso. Le programme débutera à 1 P.M.

A 2,30 hres, il y aura une joute de hockey, de calibre Pee Wee entre les Etoiles de l'Ouest du Québec et le club Pointe-

Claire, champion du tournoi de Québec, classe A.

Il y aura également des courses pour tous âges de 6 à 16 ans garçons et filles.

Une joute de hockey classe "Microbe".

Voici les noms des joueurs, qui composeront l'équipe des Etoiles de Hull.

De Hull: Kent Murray, Pierre Dagenais, Daniel St-Cyr, Mi-

chel Houle. De Pte-Gatineau: Louis-Marie Farley, Alain Lacaille, Luc Prud'homme, Jean Chartrand. De Buckingham: G. Crevier, Paul Daoust (Masson), Serge Charbonneau. De Thurso: Gilles Blais (Plaisance), Richard LeSieur, Alain Provost, Peter Clément. Bienvenue à Thurso.

CARTES PROFESSIONNELLES

TEL.: 985-2583

Dr. UBALD DESLAURIERS

Chirurgien - Dentiste

128 B, RUE GALIPEAU

THURSO, QUE.

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 96

Dr. GILLES DROUIN

Médecine générale

TEL.: 163

ST-ANDRE-AVELLIN

Dr. HUBERT ST-LOUIS

Médecine générale

BUREAU: 2,00 P.M. A 4,00 P.M.
7,00 P.M. A 9,00 P.M. (SAUF LE MERCREDI)

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 14

Dr. Jean Jacques Raymond

OPTOMETRISTE
Examen de la vue

ST-ANDRE-AVELLIN
TEL.: 129-J

Tous les mercredis
3.00 p.m. à 8.00 p.m.



D. DALE MCCOHEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien
413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hres. à 8 hres. P.M.
Jeudi 2 hres. à 8 hres. P.M.

Instruction, oui mais Education ???

E DUCATION : n.f. Action de former aux usages, aux bonnes manières. Maison d'éducation : établissement d'instruction. Voilà pour la définition du dictionnaire. S'éduquer c'est, ni plus, ni moins, qu'apprendre à vivre. On éduque un enfant quand on lui apprend à se servir de son petit pot ou d'un papier-mouchoir, quand on lui raconte l'histoire de Blanche-Neige ou de Cendrillon ou qu'on l'amène voir la ménagerie du Jardin des Merveilles. Il s'éduque tout seul aussi en jouant, en regardant la télé, en se querellant avec ses frères et soeurs, les cousins, les voisins. De gré ou de force, on lui apprend à lire, à écrire, à compter et tout ce qui va avec. L'éducation scolaire se termine par un diplôme avancé ou pas mais la vie continue et avec elle la nécessité d'apprendre. Le premier emploi, la première année de mariage, le premier voyage à l'étran-

ger sont des expériences éminemment éducatives.

Tout comme un enfant qui fait des pâtés de sable ignore qu'il éduque, ce faisant, sa sensibilité, qu'il élargit son expérience des matières, qu'il apprend à s'accomplir au travers de ses oeuvres, de même les adultes sont rarement conscients de leur inscription permanente à l'école de la vie. Plus ils sont intelligents, alertes, curieux, plus ils ont de la vitalité, de l'initiative, de la générosité et meilleurs élèves ils sont. Les blasés, les bornés, les mesquins, les envieux, les vaniteux, les égoïstes sont par contre les recalés de la vie, les gens qui ont perdu leur faculté d'apprendre, de croître en sagesse, d'évoluer. Ils vivraient 100 ans qu'ils ne seraient pas plus avancés. L'ennui, l'isolement, la méchancelé sont les fruits amers de leur coeur détruit. Ils ont peur de vivre ce qui

revient à dire qu'ils ont peur d'apprendre. Ils convoitent le bonheur des autres, faute de savoir vivre eux-mêmes. Ils cherchent à détruire autrui et y réussissent parfois. Mais il ne faut pas oublier que les adultes déficients spirituellement et incapables en leur âme et conscience d'aimer ou de se laisser aimer ont commencé par être des enfants. A l'âge où l'apprentissage se fait par l'imitation, ils n'ont pas trouvé en leurs parents ou dans leur entourage de modèles sur qui se calquer pour vivre heureux. On naît ignorant mais on ne naît pas envieux, borné, effrayé par la réalité. On le devient. Par défaut, pour compenser les vides d'une éducation faussée. En cette semaine qui est "La Semaine de l'Éducation", le moment est bien choisi pour opérer un retour sur soi-même et tirer les sommes. En matière d'éducation, la sienne propre, celle de ses enfants, il n'est jamais trop tard.

(Tiré du journal Montréal-Matin)



Cette photo n'a pas été prise sur le terrain de l'EXPO '67, mais bien au coin des rues Séguin et Principale à St-André-Avellin, l'endroit où le nouvel hôtel de ville sera construit. On prévoit l'ouverture officielle dans le mois de mai. Photo Gill

DECES

M. ACHILLE LAVIGNE

A Montréal, le samedi 25 février 1967 est décédé à l'âge de 62 ans et 11 mois, M. Achille

Le rôle des parents

Les parents ont leur mot à dire en organisation scolaire et ils doivent être entendus par le gouvernement et les commissions scolaires.

Au cours d'une émission présentée par la Corporation des Instituteurs du Québec sur les postes de télévision du Québec, le président de cet organisme M. Raymond Laliberté, animateur de cette série d'émissions a mis en relief ce rôle des parents dans la réforme scolaire.

M. Laliberté avait avec lui deux invités qui ont tour à tour présenté certains aspects du rôle des parents. M. Michel Giroux, ex-secrétaire de la Commission Parent a exposé quelles étaient les vues du Rapport Parent en ce qui a trait au rôle des parents. M. Giroux a insisté sur l'importance de ce rôle et sur l'urgence qu'il y a pour les parents de s'organiser et être présents dans les structures scolaires du Québec. L'autre invité de M. Laliberté, M. Chevalot, a présenté sa conception du rôle des parents et des champs d'action qui doit s'exercer sur l'action. Selon lui, tous les aspects de la vie scolaire autant le financement que les méthodes d'enseignement, doivent être examinés en profondeur et des comités de parents devraient exister pour recommander aux commissaires d'écoles et au gouvernement la sorte d'enseignement qu'ils désirent pour les enfants.

M. Laliberté a affirmé que ce rôle des parents doit pouvoir s'exercer dans les meilleures conditions possibles que les parents doivent pouvoir se donner les services qu'ils jugent nécessaires pour leurs enfants, selon les conditions du milieu et selon leurs moyens.

le Lavigne de Papineauville, courtier en assurance, époux de Rose-Aline Thomas, Outre son épouse, laisse trois fils: Michel de Papineauville, Gilles d'Aylmer et Herbert de Ste-Foy; deux filles: Mlles Lise, de Papineauville; Monique d'Otawa; un frère: Horace de Hull, deux soeurs; Mmes Cécile St-Pierre de Mont-Laurier; Jeanette Labrosse de Montebello. 13 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle reposait à sa résidence à Papineauville. Le service fut chanté en l'église paroissiale de Papineauville et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit. Direction: Whissell et Gourde de Papineauville.

William Bédard, grands-parents, du Lac-des-Plages; une fille: Manon, quatre frères: François, Jacques, Réjean et Michel de Montréal; quatre soeurs: Mme Paul Péloquin, (Fernande), Mlles Renalde, Suzanne, Réjanne de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle reposait aux salons Whissell et Gourde de Chénéville. Le service fut chanté en l'église paroissiale de Chénéville et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

M. ELIAS MARTEL

M. Elias Martel, de Montréal autrefois de Fassett, est décédé le dimanche 26 février, à l'âge de 59 ans; il était l'époux de Lucienne Thomas, il laisse un fils, Thomas, à la maison; une fille, Mme Gérard Kennedy (Hélène); 2 petits-enfants; 2 frères: Aimé de Fassett et Raymond de Perth; plusieurs neveux et nièces. Le service fut chanté à Montréal. Un libéra fut chanté à Fassett et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

MME REJEAN GAGNON

Mme Réjean Gagnon (Lucille Deschatelets) 10650 Bruxelles, Montréal-Nord, est décédée en un hôpital de Montréal le 23 février à l'âge de 24 ans et 17 jours. Outre son époux elle laisse son père et sa mère: M. et Mme Wilfrid Deschatelets, (Cécile Bédard) M. et Mme



Gilles Lanthier

COURTIER D'ASSURANCES

Tél. 73

St-André-Avellin

FUSIONNEZ VOS POLICES EN UNE SEULE

1

. POLICE
. PRIME
. DATE D'ÉCHÉANCE
. REPRESENTANT
. COMPAGNIE

HOTEL **Seigneurie Inc.**
MOTEL
J. J. FLEURY, prop. PAPINEAUVILLÉ

PRÉSENTE CHAQUE FIN DE SEMAINE
UN SPECTACLE DE QUALITÉ

ARTISTE INVITE ET ORCHESTRE
sous la direction de JEN
RICHARD à l'orgue
et JENNY à la batterie

Aussi: Salle de réceptions
Salle à manger
Cuisine canadienne

Pour réservations:
- 423-6339 -

Receptions de tous genres
Air conditionné
THEO. BERNARD, PROP.
RIPON
Tél.: 600-5-22

BELLEVUE

A chaque fin de semaine
l'orchestre
"THE TUNERS"

Danse carrée moderne
Vos chansons préférées
Venez chanter avec nous
chez vous

TIRE SUR LA CORDE

J'ai lu avec un certain intérêt l'article qui a été publié en votre journal.

M, le journaliste, comment certains gens peuvent-ils penser de telles choses. Il y a environ un demi-siècle, la ligue de hockey de LA VALLEE DE LA PETITE-NATION apparait dans le monde sportif.

Dans ses débuts je vois la misère qu'ont endurée les fondateurs. Quelle entente devrait-il exister? D'après moi c'était une organisation d'une très grande envergure. A présent la critique d'un homme, qui n'a pas pesé le poids de son jugement, va anéantir un tel organisme. Non, une mésintelligence ne règle jamais un problème.

A plusieurs reprises on a voulu abandonner le St-André qui n'est sûrement pas la cause de ce désordre. Enfin on peut considérer comme un signe encourageant, le fait que le capitaine du St-André se voit finalement décidé à intervenir même si cette intervention n'a pas été concluante car la rancune qu'on porte à ce club sera difficile à extirper.

Devant la critique, d'après moi, on veut en finir sans trop savoir comment s'y prendre. Mais, pour cela M, le journaliste croyez-vous qu'un jour on pourra entendre les carillons annoncer justice et paix? Pour faire régner le calme comment y parvenir sans qu'une publicité intempestive ne vienne ruiner les efforts des médiateurs éventuels.

Il est indéniable que cet esprit critique a voulu s'avancer dans un tel jeu. Peut-être pour insister auprès du président pour qu'il pose un geste et sème un malentendu à travers les quelques sportifs. Heureusement que ces efforts sont demeurés infructueux, car les bombardements auraient retenti jusqu'aux portes des religieuses, réclamant soutien. Mais on a failli froter la paix comme d'habitude s'il y avait eu un accident.

Aujourd'hui M, le journaliste je crois qu'en la sincérité du président et à son intégrité. Une chose que je ne comprends pas c'est qu'on veuille salir sa réputation et aussi la vôtre. La rupture est-elle inévitable ou peut-elle être évitée?

M, le journaliste j'ai une certaine sympathie envers la critique que vous avez subi.



Photo des employés du magasin Proulx, 19A, Thurso. Cette photo fut prise en marge du Carnaval qui eut lieu récemment à Thurso. Le magasin qui était décoré pour l'occasion a remporté tous les honneurs pour décoration intérieure. Les employés habillés en costumes pour l'occasion, sont de gauche à droite: Gilles Mallette ass.-gérant, Edgar Lepage, livreur; Nicole Legault, caissière; Rémi Cousineau, boucher; Ginette Bonneau, Caissière; Elzéar Chénier, gérant fruits et légumes; H. Proulx, Prop. Félicitations au personnel et à M. H. Proulx pour la coopération apportée au carnaval.

Photo A. Bonneau.

POUR VOTRE AUTO
VOYEZ COTO



DESCOTEAUX PAQUETTE

Chez

TURPIN à THURSO

AUTOS USAGES

985-2255 985-2520

Pontiac - Buick - Beaumont

Nous savons tous que cette affirmation est celle d'un profane. Mais rien ne m'empêche de faire: une pique ici, de lancer une flèche là, ci-seaux de corps, prise d'ortels, et mise en boîte.

A mon avis, il vaut mieux mettre fin aux rumeurs qui circulent. Il vient un jour où les fumeurs de pipe et les fumeurs de cigarettes se rencontrent autour d'un même cendrier et font table ronde. Monsieur, c'est ce qui donne du suspense à l'événement, de la couleur, de l'idéologie aux faits divers et de l'intelligence à la pire platitude.

M, le journaliste, luttez. Vos fidèles sont en extase devant vous et ils ont l'estomac plein, l'oeil brillant, l'esprit prompt. Ici plus d'arrière-pensée, il s'agit de mettre fin au conflit.

Il y a des gens qui s'offrent pour guider les aveugles dans une critique, peut-être pour rajeunir l'esprit afin d'offrir une image plus attrayante et être assez mûr pour discuter objectivement.

Le but de cet article est de restreindre mais non d'étouffer de stimuler mais non de tarir.

A l'avenir réfléchissez, le Sacristain, sans tomber dans un puits noir, être grave sans être sombre, c'est rendre justice aux lecteurs.

LONGUE VIE A VOTRE JOURNAL. Au Fil du Courant,

AVIS

**AUX EMPLOYEURS ET TRAVAILLEURS
AGRICILES ET HORTICOLES**

**À PARTIR DU 1^{er} AVRIL 1967, SERONT
SOUMISES À L'ASSURANCE-CHÔMAGE
LES PERSONNES TRAVAILLANT DANS UNE**

FERME AGRICOLE



OU D'ÉLEVAGE,

UNE PÉPINIÈRE,



UNE SERRE,



LA CULTURE DE FRUITS,

DE LÉGUMES OU DE FLEURS.

Des heureux au magasin Proulx I.G.A.



Mme Hector Emond fut l'heureuse gagnante du concours Westinghouse au Magasin Proulx, 19A, Thurso. De gauche à droite Mme H. Emond recevoit de M. Marc Richard Gérant - Général des ventes un chèque de \$500,00 ainsi que M. H. Proulx, propriétaire qui a mérité un téléviseur Westinghouse.

Photo A. Bonneau.



EMPLOYEURS

DEMANDEZ LA BROCHURE - Si vous n'avez pas déjà reçu la brochure dans laquelle sont définies les obligations que le nouveau régime vous impose en tant qu'employeur, demandez-en sans délai un exemplaire au bureau de la Commission d'assurance-chômage.

FAITES-VOUS INSCRIRE COMME EMPLOYEUR - Faites-vous inscrire le plus tôt possible auprès du bureau le plus proche de la Commission d'assurance-chômage. Il importe de le faire car si vous employez des travailleurs, l'assurance-chômage est obligatoire.

PERMIS D'ACHAT DE TIMBRES - Après l'inscription, la Commission vous enverra, si vous avez des employés assurables, un permis pour l'achat de timbres d'assurance-chômage et des renseignements supplémentaires concernant l'assurabilité de vos employés, les contributions à payer, la façon d'apposer les timbres dans les livrets de vos employés, les registres qu'il faut tenir, etc.



TRAVAILLEURS

RENSEIGNEZ-VOUS POUR SAVOIR SI VOUS ETES ASSURABLE - Adressez-vous au bureau le plus proche de la Commission d'assurance-chômage pour savoir si vous êtes assurable. Certaines personnes ne sont pas assurables en vertu du nouveau régime.

NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE - Tout travailleur assurable doit avoir un numéro. La formule de demande s'obtient à tout bureau de la Commission d'assurance-chômage et à la plupart des bureaux de poste. Remplissez la formule et envoyez-la à n'importe quel bureau de la Commission d'assurance-chômage. Elle est gratuite.

LIVRET D'ASSURANCE-CHÔMAGE - Si vous êtes assurable vous devez avoir un livret d'assurance-chômage. Vous pouvez en demander un au bureau le plus proche de la Commission d'assurance-chômage. Il vous suffira de fournir votre nom en entier, votre date de naissance et votre numéro d'assurance sociale. Le livret est gratuit.



**COMMISSION D'ASSURANCE CHÔMAGE
GOUVERNEMENT DU CANADA**



samedi
11 mars

Horaire
du 11 au 17 mars 1967

*** couleur
télévision

hattan", reportage sur les gratte-ciel de New York. — "Terre des hommes", reportage suisse sur la misère des enfants du Vietnam et sur le mouvement qui leur vient en aide.

4.30—MONSIEUR ET MADAME DÉTECTIVES
"Disparu". Nick et Nora doivent prendre des vacances en Suisse, mais un coup de téléphone de Suzanne Benson vient contrecarrer ce projet. Le mari de cette dernière, un ami de Nick, a disparu. Avec Peter Lawford et Phyllis Kirk.

5.00—DE PLUS PRÈS
Documentaires filmés sur la religion dans le monde.

5.30—L'HEURE DES QUILLES
Commentateurs: Yvon Blais, Gérard Richard et Lionel Duval.

6.30—EXPO 67
La campagne de publicité de l'Expo en Grande-Bretagne. Entrevue avec Son Excellence le haut commissaire du Canada à Londres, M. Lionel Chevrier, et avec M. Guy Roberge, délégué du Québec à Londres. Animateur: Jacques Fautoux.

7.00—WALT DISNEY PRÉSENTE
Dessins animés, documentaires et longs métrages de Walt Disney.

8.00—LES BEAUX DIMANCHES
Place aux Jérobas
Les Jérobas derrière les coulisses, vu par Gilles Carle.

9.00—LES BEAUX DIMANCHES
La Roulotte aux poupées
Texte de Marie-Claire Blais (Prix Médicis), interprété par Geneviève Bujold (Prix Suzanne-Bianchetti), Jean Doyon et François Tassé.

9.30—LES BEAUX DIMANCHES
Concert Teresa Stratas
Teresa Stratas, soprano, interprète des extraits des "Noces de Figaro" de Mozart et de "La Traviata" de Verdi, avec Louis Quilico et Robert Jeffrey.

10.30—CARNAVAL DES PTITS POISSONS
Reportage sur l'arrivée des poumons ou p'tits poissons des cheneaux à leurs fratrières de la rivière Ste-Anne, de la rivière Batiscan et du lac St-Pierre. Narrateur: Serge Deyglun.

11.00—TÉLÉJOURNAL
11.10—CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.15—SPORTS-DIMANCHE
11.30—D'HIER À DEMAIN
"Yalta", ou "Le Partage du monde". Documentaire de Jean-Roger Cadet sur la conférence de Yalta, les événements mondiaux qui l'ont amené et la situation politique internationale.

lundi 13 mars

11.30—LONG MÉTRAGE
Le Fascisme ordinaire (1re partie), documentaire réalisé par Mikhaël Romm. Commentaire de l'auteur, dit par Roland Ménard. Ascension d'Hitler. Avènement du nazisme. Doctrine nazie. Conséquences néfastes d'un régime totalitaire et dictatorial. Mise en garde contre la répétition de ces sanglantes pages d'histoire.

1.05—TÉLÉJOURNAL
1.15—CINÉFEUILLETON
"Le Temps des copains", avec Claude Rollet, Henri Tisot et Robert Delaine. Vie et aventures d'étudiants provinciaux à Paris.

1.30—LONG MÉTRAGE
Jusqu'à plus soif, étude de moeurs de Maurice Labro, avec Juliette Mayniel, Bernadette Laffont, Noël Rouvert et René Darv. Une jeune institutrice, cousine de l'inspecteur des fraudes, est nommée dans un petit village normand. Elle se heurte très rapidement à l'hostilité des pavsans qui distillent clandestinement de l'alcool.

3.00—FEMME D'AUJOURD'HUI
Anne Sorel, décoration et bricolage. — Recette de Germaine Gloutnez. Animateurs: Aline Desjardins et Yolande Guérard.

4.00—BOBINO
Avec Guy Sanche et Paule Bayard. Sketches et dessins animés.

4.30—LA BOITE À SURPRISE
Avec Pierre Thériault.
"Goulaf: sonnettes d'alarme". — "Jim Nas Tic: l'équilibre".

5.00—L'AGENT SANS SECRET
Dessins animés.

5.30—LES CROUIGNOLES
"Isabelle a rendez-vous avec la lune". Isabelle est amoureuse de Pierrot de la lune. Berlingot, pour la taquiner, lui fera voir des Pierrot de toutes les couleurs jusqu'à l'arrivée d'un vrai Pierrot.

6.00—JEUNESSE OBLIGE
"Le Club des Jnobs", avec Mariette Lévesque et Guy Boucher. Invité: Jean-Pierre Ferland.

6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL
6.45—AUJOURD'HUI
Magazine d'actualité, avec Michelle Tisseyre et Wilfrid Lemoine.

7.30—ADELÉ
"Des problèmes financiers". Les Baxter apprennent que leurs voisins font face à un sérieux problème financier causé par une mauvaise administration. Dorothee et Adèle demandent à Georges de leur venir en aide. Il accepte, à la condition que ceux-ci en fassent eux-mêmes la demande. Avec Shirley Booth.

8.00—LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
Téléroman de Claude-Henri Grignon. Alexis retombe dans son pêche d'ivrognerie et joue un tour pendable à Scraphin. L'avare veut se venger.

8.30—MISSION IMPOSSIBLE
Aventures policières, avec Steven Hill, Martin Landau, Barbara Bain et Greg Morris.

9.20—CBOFT—LE CARNET DU CENTENAIRE

CBFT/2 MONTRÉAL
CBVT/11 QUÉBEC

CBOFT/9 UTTAWA
CBAFT/11 MONCTON

mardi
14 mars

11.30—LONG MÉTRAGE
La Fascisme ordinaire (2e partie).

1.05—TÉLÉJOURNAL
1.15—CINÉFEUILLETON
"Le Temps des copains".

1.30—LONG MÉTRAGE
La Ville écartelée, documentaire romancé de George Seaton, avec Paul Douglas et Montgomery Clift. Berlin 1949. Grâce au pont aérien, les Américains ravitaillent la ville. L'un des aviateurs est sur le point de céder aux avances d'une Berlinoise. Celle-ci désire se faire épouser pour rejoindre son amant qui est en Amérique.

3.00—FEMME D'AUJOURD'HUI
Jurisprudence, avec Me Pierrette Moisan. — Cuisine, mode et décoration intérieure. — Transformation d'intérieurs.

4.00—BOBINO
4.30—LA BOITE À SURPRISE
5.00—LES CADETS DE LA FORÊT
McLeod, vieux routier de la forêt, se sent bien seul en cette veille de Noël. Personne ne l'a invité. Il trouve le moyen de se rendre indispensable.

5.30—LA VIE QUI BAT
La vie sous-marine: le Seaquarium de Miami, en Floride. Animateur: Harvey Paradis.

6.00—JEUNESSE OBLIGE
"Musique classique", avec Michel Dussault.

Igor Stravinsky: musique religieuse et musique de chambre.

CBOFT—SUR LE VIF
Magazine d'actualité, avec Yvon Leblanc et Micheline D'Ouille.

CBOFT—ROND-POINT
6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL
6.45—AUJOURD'HUI
Magazine d'actualité, avec Michelle Tisseyre et Wilfrid Lemoine.

7.30—MATCH SUR ROULETTES
Commentateur: Jacques Duval.

8.00—MINUTE, PAPILLON
"Pygmalion", Conrad, Gerald, Sophie et Kiki ouvrent un salon de coiffure. Avec Paul Berval, Edgar Fruitiier, Paul Hébert, Monique Joly, Nana de Varennes et Janine Mignolet. Texte: Denys Arcand.

8.30—BATMAN
"La Statue qui parle". Le roi Tut serait prêt à accepter deux millions de dollars pour libérer Batman. Avec Adam West.

CBOFT—HISTOIRE DE L'INSTRUCTION FRANÇAISE EN ONTARIO
Animateur: Jean Garneau.

9.00—RUE DES PIGNONS
Téléroman de Louis Morisset.

9.30—MOI ET L'AUTRE
Avec Denise Filiatrault et Dominique Michel. Texte: Gilles Richer.

10.00—LE SEL DE LA SEMAINE
Animateur: Fernand Seguin.

11.00—TÉLÉJOURNAL
11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL
CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

11.35—CINÉ-CLUB
Fric frac, comédie de Lehmann, avec Fernandel, Michel Simon, Arletty et Andréx. Aventure d'un employé d'une bijouterie de Paris qui se laisse envoûter par une fille des rues. Pour elle, il abandonne sa place. Mais elle utilise les renseignements qu'il lui a donnés pour tenter de dévaliser la bijouterie de son ancien patron.

11.40—CBOFT—CINÉ-CLUB
Le Dieu noir et le diable blond

mercredi
15 mars

11.30—LONG MÉTRAGE
Calypso, documentaire romancé de Franco Rossi, G. Colonna et L. Benvenuti, avec Cary Grant et Sally Neal. Une idylle entre deux jeunes Antillais sert de prétexte à l'étude des moeurs locales.

1.05—TÉLÉJOURNAL
1.15—CINÉFEUILLETON
"Le Temps des copains".

1.30—LONG MÉTRAGE
Echec à Borgia, film réalisé par Henry King, avec Orson Welles, Tyrone Power et Wanda Hendrix. Un ancien voleur de grands chemins abandonne sa mère et, sous le nom d'Orsini, devient un des capitaines de César Borgia. César se heurte au seigneur de Citta de Monte et à sa toute jeune femme. Orsini est chargé de faire disparaître le seigneur et d'épouser sa belle pour livrer la ville à Borgia.

3.00—FEMME D'AUJOURD'HUI
"J'ai choisi le Canada", entrevues de Neo-Canadiennes. — Les actualités. — Le cinéma. — Le sport. — Interviews d'artistes.

4.00—BOBINO
4.30—LA BOITE À SURPRISE
5.00—MONSIEUR PIPO
Contes pour enfants. — Sac à malices. — Conte de fée. — Documentaire. — Histoire de bêtes.

5.30—RICHARD COEUR DE LION
"Captivité". En fuyant l'Autriche, le roi Richard, Marha et Hugo sont obligés d'arrêter dans une auberge pour laisser Marha reprendre des forces. Un sergent ayant reconnu Richard attire le roi à l'écart. Le duc Léopold ordonne de le faire exécuter le plus tôt possible, autrement sa mort déclencherait une guerre. Avec Dermot Walsh.

6.00—JEUNESSE OBLIGE
"Les Copains d'abord". Animateur: Michel Trahan.

CBOFT—ROND-POINT

6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL
6.45—AUJOURD'HUI

7.30—L'ILE AU TRÉSOR
D'après le roman de Robert Louis Stevenson.

"Le Combat avec Hands". Jim, à bord du bateau de Ben Gunn, arrive à proximité de l'Hispaniola. Il entend des cris. Deux hommes se battent: Israël Hands et O'Brien. O'Brien tombe mortellement blessé. Jim affronte Hands. Avec Jacques Godin.

CBVT—L'ENVERS DES HOMMES
Reportages sur la vie familiale de personnalités connues. Animateur: François Baby.

8.00—SEPTIÈME-NORD
Téléroman de Guy Dufresne. Avec Monique Miller, Jacques Godin, Louise Remy, Yves Létourneau et Janine Sutto.

8.30—CINÉMA DU MERCREDI
Laissez tirer les tireurs, comédie policière de Guy LeFranc, avec Eddie Constantine et Daphné Duval. Un répulseur de projectile a été volé d'une base américaine en France. Un agent du F.B.I. a servi d'intermédiaire et est tué. On confie à Jeff Gordon le soin de découvrir les auteurs de ce vol spectaculaire.

10.15—TIREZ AU CLAIR
Table ronde de discussion. Animateur: Jacques Keable.

11.00—TÉLÉJOURNAL
11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL
CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

11.35—LES INTRÉPIDES
11.40—CBOFT—LES INTRÉPIDES

jeudi 16 mars

11.30—LONG MÉTRAGE
La Mémoire courte, montage de films de 1940-1944 réalisé par Henri Torrent et Francine Premysler. Commentaires dits par Jean Negroni, Michel Paterflam et Philippe Dominique. Histoire de la guerre mondiale 1939-1945, en appuyant sur le contexte français.

1.05—TÉLÉJOURNAL
1.15—CINÉFEUILLETON
"Le Temps des copains".

1.30—LONG MÉTRAGE
Californie en flammes, aventures dramatiques de L. Landers, avec Cornel Wilde. A l'époque où la Californie appartenait encore au Mexique, les habitants se partageaient en plusieurs partis sur la question du rattachement de leur pays à telle ou telle puissance. Nous voyons ici la lutte des champions du rattachement aux Etats-Unis, contre ceux qui représentent le rattachement à la Russie.

3.00—FEMME D'AUJOURD'HUI
Chronique de Nicole Germain. — Actualité féminines. — Interviews d'artistes.

4.00—BOBINO
4.30—LA BOITE À SURPRISE
5.00—GUILLAUME TELL
"Mort éphémère". La femme de Guillaume Tell est emprisonnée sous l'accusation de trafic d'armes. Gessler s'en sert comme appât pour attirer notre héros.

5.30—BIDULE DE TARMACADAM
Théâtre itinérant pour enfants, avec Ronald France, Denise Morelle, Monique Rioux-Boisvert, Jean-Louis Millette et Gilbert Chénier.

6.00—JEUNESSE OBLIGE
"La Boite à chansons", avec Pierre Létourneau. Invités: Liliane et Jacques Michel.

6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL
6.45—AUJOURD'HUI

7.30—L'EXTRAVAGANTE LUCIE
Avec Lucille Ball et Vivian Vance. **CBOFT—COUP D'OEIL**
Magazine d'actualité. Animateur: Gérard Gravel.

8.00—SAUVE QUI PEUT
"Le Masque de Grotenberg", avec Ben Gazzara.

9.00—ÂGE TENDRE
Emission de variétés. Animateur: Philippe Arnaud. Invités: Joël Denis, Raoul Roy, Marthe Fleurant et Les Lutins.

10.00—VIVRE
"Le Désarroi de l'homme d'affaires face au monde des grandes structures." Meneur de jeu: Gilles Pelletier. Témoin: le docteur Camille Laurin. Interprètes: Ovide Légaré et Jean Brousseau.

10.30—CANADA EXPRESS
"Le Peintre Henri Masson".

11.00—TÉLÉJOURNAL
11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL
CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

11.35—CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
"Meurtre par téléphone". Une compagnie industrielle perd son sixième président général dans une arnade. Le diagnostic est toujours le même: thrombose coronarienne. Autre coïncidence: ils traitaient tous avec le même directeur de banque.

11.35—CBOFT—CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
"Avec vue imprenable".

vendredi
17 mars

11.30—LONG MÉTRAGE
La Môme aux boutons, comédie burlesque de Georges Lautner, avec Lucette Raillat, Serge Davri et Lisette Lebon. Un père veut marier sa fille à un comte. La fille aime un jeune bellâtre; ce dernier a une soeur surnommée "la môme aux boutons"; elle prend les amoureux sous sa protection.

1.05—TÉLÉJOURNAL
1.15—CINÉFEUILLETON
"Le Temps des copains".

1.30—LONG MÉTRAGE
Le Cavalier de la mort, western d'André De Toth, avec Randolph Scott et Joan Leslie. Par ambition, une jeune fille épouse un riche fermier, bien qu'elle en aime un autre. Le mari n'a que faire d'une fidélité sans amour et jure de tuer son rival.

3.00—FEMME D'AUJOURD'HUI
Actualité artistique: premières théâtrales. — Interviews de Paris et de Montréal. — Mot de Jean Simard. — Caricatures de Marie-Josée Beaudoin.

4.00—BOBINO
4.30—LA BOITE À SURPRISE
"Mélodie voyage: le bateau-voilier". — "Pirate Maboule: cambrioleur de banque".

5.00—ROQUET, BELLES OREILLES
Dessins animés.

5.30—RUE DE L'ANSE
"Un scandale". Les enfants sont désoeuvrés à Belle-Rivière et Monsieur le curé pense que des cours d'éducation physique leur feraient grand bien. Le chef Lacasse, chargé de diriger cette organisation, se présente en "bermudas", provoquant un scandale dans le petit village.

6.00—JEUNESSE OBLIGE
"Special Jeunesse oblige". Animatrice: Chantal Renaud.

6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL
6.45—AUJOURD'HUI

7.30—ATOME ET GALAXIES
Réponse au courrier des téléspectateurs sur les émissions précédentes, traitant des soucoupes volantes. Animateur: Raymond Charette.

8.00—DU CÔTÉ DE QUÉBEC
Animateurs: Yolande Leclerc et Pierre Perreault. "La Saint-Patrice". Invités: Allan Mills, Margot McKinnon et Gordon Fleming.

8.30—CINÉMA INTERNATIONAL
"Gentleman détective, aventures policières de Georg Marischka. Pour retrouver une inestimable collection de huit petits chevaux de l'époque Ming et les rendre à la légitime propriétaire, un détective est entraîné dans une série d'extraordinaires et palpitantes aventures.

10.15—VOTRE CHOIX
Nicole Germain et Lise Payette accueillent un invité de marque et les artistes de son choix.

10.45—POLITIQUE PROVINCIALE
L'Union nationale.

11.00—TÉLÉJOURNAL
11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL
CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

11.35—CINÉMA
La Dynastie des Forsyte, drame de C. Bennett, avec Errol Flynn, Greer Garson, Walter Pidgeon, Robert Young et Janet Leigh. Admise à regret dans la famille des Forsyte par son mariage avec un homme qu'elle n'aime pas, une jeune femme réussit à marier sa cousine à un jeune architecte fantasque qui s'éprendra d'elle.

James Dean
A la radio



Il était «dangereusement inquietant» ou «merveilleusement beau», selon que l'appréciation venait d'un croulant en place ou d'une adolescente. Le seul point sur lequel les générations s'entendaient était son nom: James Dean. L'émission radiophonique *Mythes et monstres sacrés* du samedi 11 mars à 1 h. 30 sera consacrée à ce comédien qui a bouleversé les écrans non seulement d'Amérique mais du monde entier, avec trois films. James Dean, symbole de la fureur de vivre, à l'émission en provenance de Québec qu'anime Denyse Gagnon et Yvon Thiboutot.

dimanche
12 mars

12.30—LECTURES POUR TOUS
Une émission de Pierre Desgranges et de Pierre Dumayet, avec la collaboration de Max-Pol Fouchet.

CBVT—RÉCITAL
Liliane Guérard, soprano, et André Lizotte, ténor, dans des extraits de comédies musicales américaines.

1.00—PANORAMA RELIGIEUX
Commentaires et nouvelles sur l'actualité religieuse. Animateur: le R.P. Paul Doucet, o.p.

1.30—LES TRAVAUX ET LES JOURS
La fusion des coopératives de la région de Saint-Jean-Port-Joli, avec Gustave Larocque. — Germain Lechevre interroge M. Maurice Tessier, agronome au ministère de l'Agriculture de l'Ontario, sur le service de vulgarisation agricole du ministère.

2.00—GRANGALLO ET PETITRO
Dessins animés.

2.30—VAGABOND
"Caroline". Apercevant Vagabond, une petite fille descend de l'auto de ses parents, stationnée à un passage à niveau. Ceux-ci repèrent sans s'en apercevoir de son absence. Heureusement, Vagabond veille sur elle.

3.00—DU SPORT ET DES HOMMES
Championnat d'athlétisme des Etats-Unis.

4.00—PARTOUT
Extraits des magazines télévisés des organismes européens de télédiffusion. Aujourd'hui: "Toilette à Man-

Club Missionnaire de Thurso

BONNES FETES



La photo indique un petit groupe de fidèles, au rendez-vous mensuel, après le travail fait gaiement en équipe, terminant la couture de deux sacs, maintenant prêts à expédier.

Notre club Missionnaire compte déjà cinquante (50) membres après seulement six mois d'existence. Un travail appréciable se fait régulièrement chaque mois.

Merci à tous les bienfaiteurs, et bienfaitrices de cette oeuvre, qui nous ont apporté du linge, de l'argent ou des membres.

Nous avons pu expédier à date, plus de (240) livres de linge, soit (11) sacs de (22) livres en pays de Missions. Ce club vise à l'éducation de tous ceux qui veulent aider les Missions, et les Missionnaires. Il est en marche depuis le (31) août dernier, grâce au Rév. Père Richard Perrault, et se poursuit avec succès, grâce à la générosité, le dévouement et la persévérance de nos membres.

Ceux ou celles qui désirent en faire partie, ou nous aider de quelque manière que ce soit peuvent toujours le faire. Nous acceptons pour membres, tous ceux et celles qui le désirent, à condition d'être fidèle à leur (25) sous mensuel. Ce qui sert surtout pour l'envoi du linge, soit \$5,40 par (22) livres.

Pour tous renseignements vous pouvez vous adresser à la présidente Aline Chénier, la trésorière Mme Donald Dupuis, ou encore à la secrétaire Mme A. Sénéchal. Les hommes et jeunes gens peuvent aussi s'adresser à M. Pierre Paquette. Espérant découvrir d'autres âmes généreuses, surtout chez les hommes, car il y en a sûrement. Toute offrande sera utile et appréciée.

Le linge est recueilli tous les jours à 258 Victoria, chez Mme Elle Chénier, lieu aussi de notre réunion mensuelle, le dernier mercredi de chaque mois, où chaque membre est invité. Sincères remerciements à tous ceux et celles qui nous viennent en aide, de près ou de loin, sans oublier ceux et celles de l'extérieur.

Joyeux Pâques à tous et à toutes.

Le Comité.

Chaleureux accueil

à Mm. les maires

M. Jean-Paul Neveu et Rhéal Sabourin, respectivement maires du village et de la paroisse de Ripon, ont reçu chaleureusement les Maires de l'extérieur en leur servant un buffet en la salle de l'École St-Coeur de Marie, à l'occasion du carnaval annuel. Les organisateurs de cette fête eurent le même privilège.

A Charles Dumouchel le 6 de mars, ---

A Mme Charles Dumouchel le 19 mars, ---

A Jean-Jacques Dumouchel le 22 mars, ---

A Rodolphe Dumouchel le 29 mars, ---

De la part de Mme Idéal Dumouchel, ---

A Mlle Liette Ménard de Plaisance qui célébrera son anniversaire de naissance le 10 de mars, de la part de ses parents, ---

A Mme Henri Saumure de Shawville qui célébrera son anniversaire de naissance le 10 de mars, de la part de ses parents, ---

A Mlle Mireille Lacoste, de St-André-Avellin, qui a célébré son anniversaire de naissance le 26 février, de la part de ses parents, ---

A M. Donald Laplante, de St-Sixte, qui célébrera son anniversaire de naissance le 15 de mars, de la part de ses soeurs Carole et Nicole, ---

A Mlle Monique Proulx, qui a célébré son anniversaire de naissance le 28 février, de la part de sa cousine Lucette, ---

A M. Jean-Yves Bélisle de St-Emile-de-Suffolk, qui a célébré son anniversaire de naissance le 3 mars, de la part de ses parents, M. et Mme Jean-Baptiste Bélisle, ---

A M. Roger Forgues de Duhamel qui a célébré son anniversaire de naissance le 3 mars, de la part de Jean-Yves et Lucette, ---

A Mlle Nicole Louiseize, de St-André-Avellin, qui a célébré son anniversaire de naissance le 6 mars, de la part de ses parents, ---

A M. Jean-Marie Tessier, de St-André-Avellin, qui célébrera son anniversaire de naissance le 16 mars, de la part de son épouse et ses enfants, ---

A M. Maurice Patrice, de St-André-Avellin, qui célébrera son anniversaire de naissance le 9 mars, de la part d'un copain, ---

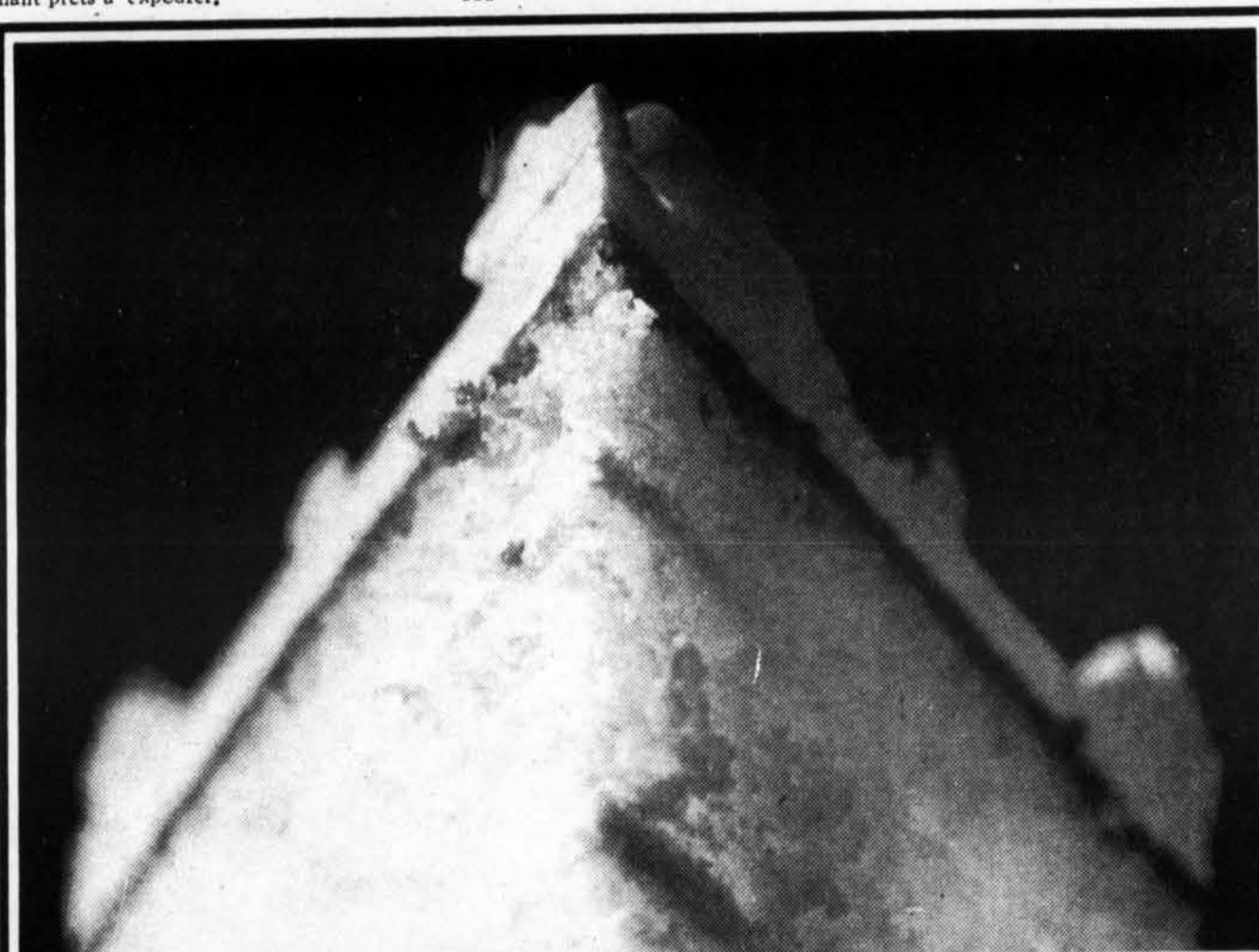
A Mlle Rachel Lalonde, de St-Emile qui célébrera son anniversaire de naissance le 17 de mars, de la part de son oncle, et tante M. et Mme J.-Maurice Molloy ainsi que les enfants, ---

A Mlle Fernande Lalonde, qui a célébré son anniversaire de naissance le 6 mars, de la part de son amie Lucette, ---

A Mlle Mariette Bisson, de St-Emile, qui célébrera son anniversaire de naissance le 11 mars, de la part de Lucette, ---

A Mme Hervé Sabourin, de Ripon qui a célébré son anniversaire de naissance le 6 mars, de la part de son époux et de ses enfants, ---

A M. Delphis Leduc de Thurso qui aura 73 ans le 12 mars, de la part de son épouse et ses enfants, ---



en veux-tu?

en v'là...dans les pages jaunes

Notre ville a de tout... belles boutiques, services pratiques, gens serviables, et vous les trouverez tous dans les Pages Jaunes. Disons, par exemple, que vous pensez à quelque chose de délicieux à vous mettre sous la dent. Eh bien, voici quelque chose d'intéressant à vous mettre sous les yeux... qui vous mettra quelque chose sous la dent: les Pages Jaunes. En effet, les Pages Jaunes vous indiqueront où trouver des pizzas, des mets chinois, des pâtisseries, des traiteurs, des boulangers, des épiciers ou des fournisseurs en produits alimentaires; bref, tout ce qu'il faut pour vos besoins gastronomiques... que ce soit pour un grand banquet ou simplement pour un morceau de gâteau tel qu'illustré ci-dessus. Prenez donc la bonne habitude de consulter les Pages Jaunes... car cet annuaire, comme cette ville, a de tout!

**cet annuaire
comme cette ville
a de tout!**



NOS MONTAGNES! NOS FORETS! NOS LACS!

Les 150 invités de The James MacLaren Co. Ltd., qui ont effectué la randonnée à travers la partie nord de notre région, ont été fascinés par les beautés et la splendeur hivernale des lieux. La belle saison venue, les pétunias (St-Joseph) fleuriront et la symphonie de couleurs rehaussera les beautés naturelles de la Vallée de la Rivière Petite-Nation. Les touristes eux aussi seront fascinés par le charme et les attraits de notre région.

R. Aubry.

PAGE FEMININE

REGALEZ TOUTE LA FAMILLE AVEC CES METS NOUVEAUX



Grâce au nouveau plat garni congelé à la chinoise, il vous est maintenant possible de servir, en quelques minutes, des mets chinois qui feront les délices de toute la famille. Ce plat garni comprend du chow mein au poulet (préparé avec des germes de haricots, des châtaignes d'eau et des pousses de bambou), des crevettes frites, du riz frit (des oeufs) et une exquisite sauce aigre-douce.

Rare sont les gourmets qui n'aiment pas la cuisine chinoise! Au Canada comme dans les autres pays, les mets chinois jouissent d'une grande popularité.

Il vous est maintenant possible de servir, en quelques minutes, des mets chinois qui feront les délices de toute la famille. Un nouveau plat congelé, garni à la chinoise, présente toute la saveur de la cuisine orientale. Il comprend, dans des sections séparées, du chow mein au poulet (préparé avec de véritables germes de haricots, des châtaignes d'eau et des pousses de bambou), des crevettes frites, du riz frit aux oeufs et une exquisite sauce aigre-douce.

Ce plat garni fait partie d'une nouvelle série de plats congelés de différents pays. Le plat garni à l'italienne, par exemple, comprend de la lasagne à la viande, nappée de sauce à la viande, au parmesan et au cheddar, des haricots verts marinara, du pouding tortoni et une compote de pommes et de pêches.

Grâce aux nouveaux plats garnis congelés de ces divers pays, vous voyagez à chaque repas. Et ils sont si faciles à servir; en moins d'une demi-heure, vous vous régalez des mets les plus réputés du pays de votre choix.

VOS DENTS... image de votre santé

LA SALIVE:

La salive est un agent important dans la défense du corps contre la carie dentaire, parce qu'elle aide à garder la bouche et les dents propres. Une salivation normale est essentielle à la santé de la bouche, et l'on croit même que, dans les cas d'assèchement de la bouche, les dents se carient plus rapidement.

La salive est le premier fluide digestif avec lequel les aliments entrent en contact. Elle est composée de 94% d'eau, et de 6% de ptyaline, de mucine, d'albumine et de différents sels. La ptyaline est un ferment digestif qui change l'amidon des aliments en sucre; c'est la première phase de la digestion. Pour que la digestion se fasse bien, il faut soigneusement mastiquer ses aliments. C'est le rôle de la salive d'amollir les

aliments et de les rendre ainsi plus faciles à avaler. La mucine, un des éléments de la salive, est produite par les glandes salivaires et par les glandes muqueuses. C'est la mucine qui donne à la salive sa consistance visqueuse.

Les glandes salivaires se divisent en 3 groupes: le 1er groupe comprend les deux glandes proéminentes qui sont situées dans les joues, près des oreilles. Leurs conduits salivaires s'ouvrent, près des 2e molaires permanentes. L'inflammation de ces deux glandes cause la maladie connue sous le nom d'oreillons.

Le 2e groupe comprend les glandes sous-maxillaires qui sont situées sur la surface intérieure de la mâchoire du bas. Le 3e groupe est formé par les glandes sous-linguales.

L'albumine n'est pas ordinairement considérée comme un des éléments de la salive, mais

on l'y trouve assez souvent son rôle, si elle en a un, est inconnu. Dans la salive, on trouve souvent les sels minéraux suivants: sel de potasse, chlorure de sodium, sulfate de potasse, carbonate de soude, carbonate de chaux et phosphate.

La salivation est plus abondante quand un aliment a un goût agréable; on devrait donc choisir ses aliments dans ce but et aider ainsi au fonctionnement normal des glandes salivaires.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec sera très heureuse de faire parvenir des dépliants traitant de santé dentaire ainsi que le manuel de la Mère Canadienne et son Enfant.

Il faut lui écrire à 420 est, Boulevard St-Joseph, Montréal 34, P.Q.

LICENCE AU COMPLET

Tous les chemins conduisent à Montpellier
Plaisirs pour tous

CHAMBRE ET PENSION - ENDROIT TOURISTIQUE

Grill - Danse - Orchestre

TEL. 2571

MONTPELLIER, QUE.

L'HOTEL-MOTEL
BAIE-NOIRE

427-6744

Fernand Lagault, prop.

R. 8 - PLAISANCE

Vous présente à toutes les fins de semaine

Vendredi - Samedi - Dimanche

L'ORCHESTRE

'Les Tigana Strings'

Tous les vendredis soir, SOIREE DU BON VIEUX TEMPS

En vedette samedi et dimanche

FRED KELLY, EQUILIBRISTE

Spectacle samedi à 11. p.m. et 1.00 a.m.

Dimanche à 5.00 p.m. et 10.00 p.m.

SÉRIE DE PHOTOS 1966

(66-1)



QUAND IL FAIT FROID, RIEN DE TEL QU'UN SANDWICH NOURISSANT

Les froides journées d'hiver sont celles où il fait bon dans la cuisine. Après l'éclat des Fêtes, les maitresses de maison canadiennes se mettent à chercher de nouveaux plats pour égayer les jours ternes de cette période creuse.

Un des ces soirs où vous inviteriez des amis à venir bavarder ou entendre de la musique, ou après une journée de ski ou de patinage, offrez des sandwiches simples mais substantiels qui sont toujours accueillis à l'unanimité.

Voici deux sandwiches qui ont fait leur preuve. Les Petits pains à la dinde garnis d'une savoureuse salade de dinde, disparaîtront en moins de deux! L'originalité de ces sandwiches réside dans les petits pains croûtés et dans le fromage cheddar qui les rehausse. Notre seconde suggestion est celle d'un sandwich chaud, les Petits pains bacon-et-tomate. L'addition d'oignons frits émiettés en assure le succès.

PETITS PAINS À LA DINDE

- 1 tasse de dinde cuite coupée en dés
- 3 c. à soupe d'oignon haché fin
- 6 c. à soupe de mayonnaise ou sauce à salade
- 1/8 de tasse de poivron vert haché grossièrement
- 2 c. à thé de moutarde préparée
- 2 tranches (d'une once) de fromage cheddar transformé, coupées par la moitié

4 petits pains croûtés ovales, fendus par la moitié

Mélanger la dinde, l'oignon, la mayonnaise, le poivron et la moutarde. Étendre 1/4 de tasse de garniture sur la moitié inférieure de chaque petit pain; couvrir d'une demi-tranche de fromage cheddar. Couvrir avec la seconde moitié du petit pain.

Quantité: 4 petits pains à la dinde.

HOTEL
DES
MONTS



Durant les activités
des Carnavals environnants,

Activités organisées sur demande.

félicitations et merci

aux organisateurs du Carnaval

MONTEBELLO

Souhaits de prompt rétablissement:

à Mme H. Porter qui fut transportée à l'hôpital la semaine dernière. Aussi à M. A. Imé Martel de Fassett qui fut également hospitalisé la semaine dernière à la suite d'une défaillance cardiaque.

La semaine dernière eut lieu à Fassett l'inhumation de M. Alias Martel de Montréal. M. Martel était originaire de Fassett, où il occupa le métier de barbier durant de nombreuses années avant de s'installer à Montréal. Il était l'époux de Lucienne Thomas également de Fassett. Il laisse dans le deuil une fille et un fils outre son épouse.

Eut lieu également à Fassett l'inhumation de M. B. Goudreau époux d'Aline Millette autrefois de Fassett. Sympathies aux familles éprouvées.

Curling:

La semaine dernière au cours d'un match de curling entre cinq équipes de la Légion Canadienne (Section Talbot Papineau) et cinq équipes des clubs Granit. Les équipes du club Granit ont consolidé leur emprise sur le trophée Commémoratif (Mgr. H. Brosseau) en remportant une victoire éclatante soit 4 gains et une partie nulle. Le gagnant de cette compétition sera déterminé par le total des points de toutes les équipes. L'exécutif de la Légion nous promet une surprise pour l'an prochain lors du prochain match. M. H. L. Furst, la présentation du trophée au président du club Granit, M. J.

G. Bertrand après les parties qui furent suivies d'un léger goûter servit par la Légion par l'entremise des Dames, épouses des membres de la Légion.

Concours d'affiches sur la protection des forêts

L'Association forestière québécoise invite tous les élèves de 8e et 9e années à participer à un concours de dessin ayant pour objet la protection des forêts contre le feu et les bonnes manières de se conduire en forêt. Le concours consiste à illustrer un message pour la protection des forêts contre le feu. L'affiche doit attirer l'attention du public sur l'importance des forêts en mettant l'accent sur la nécessité de la collaboration de la population pour prévenir les feux qui détruisent chaque année des milliers d'acres de nos belles forêts. Les campeurs, les défricheurs, les chasseurs, les pêcheurs et les villégiateurs sont les grands responsables de plusieurs conflagrations chaque année. Les affiches illustrant des façons de se bien conduire en forêt seront aussi les bienvenues.

Voici les conditions du concours:

L'élève doit utiliser un carton d'une grandeur maximum de 14 x 22".

Ne pas utiliser plus de trois (3) couleurs.

Toutes les affiches doivent être originales et non copiées.

Lettrage clair et bien lisible.

Inscrire le nom, l'adresse, l'âge de l'élève ainsi que le nom de l'école au verso de l'affiche, en lettres moulées.

Chaque école a le droit de présenter un maximum de deux (2) affiches.

Les affiches doivent parvenir avant le 1er avril 1967 à:

L'ASSOCIATION FORESTIERE QUEBECOISE
915 ouest, boulevard St-Cyrille - Suite 210
Québec (6e), P.Q.

L'Association ne s'engage pas à accuser réception de toutes les affiches mais elle le fera dans la mesure du possible. Les noms des gagnants seront publiés dans les journaux et les prix seront distribués lors d'une démonstration spéciale. L'affiche du gagnant provincial sera exposée à Ottawa, avec celles des gagnants des autres provinces; le gagnant national sera reçu à cet endroit où il rencontrera le premier ministre du Canada, le gouverneur général et autres personnalités.

Des prix seront offerts par l'ASSOCIATION DES INDUSTRIES FORESTIERES DU QUEBEC, Ltée pour la province de Québec: 1er prix: \$50,00, 2e: \$25,00, 3e: \$15,00, 4e: \$10,00, 5e: \$5,00. Vingt-cinq (25) volumes sur la nature seront également offerts, de même que des prix de consolation. Si le gagnant national est de la province de Québec, il remportera en plus un voyage à Ottawa, toutes dépenses payées, et un prix en argent.

Voici les noms des gagnants du concours en 1966:

M. Bernard Racette, Ecole St-Michel, Montréal - Gagnant national.
M. Daniel Têtu, 9327, Royale, Ste-Anne de Beaupré.
Mlle Françoise Tardivel, 100 Lavallée, Loretteville.
Mlle Nicole Proulx, 362 rue Arcand, Cap de la Madeleine.
M. Alain Poirier, 6578 d'Aragon, Montréal.
Mlle Louise Rioux, 215 Albanel, Arvida.
M. Alain Mongeau, 415 boulevard Quirion, Longueuil.
Mlle Jocelyne Cyr, Carleton sur Mer.



REMERCIEMENTS

M. Adélar Dupont et sa famille désirent remercier très sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Adélar Dupont survenu le 22 février 1967, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Drôles d'idées

La curiosité est la première et la dernière passion des âmes grandes et généreuses.

Il y a trop de gens qui jouissent de la vie sans travailler — et bien trop de gens qui travaillent sans jouir de la vie.

Nul oiseau ne vole trop haut s'il vole de ses propres ailes.

Nul n'est absolument tolérant. Plus on croit à la tolérance, plus il devient impossible de tolérer l'intolérant.

Une dame à son coiffeur: Teignez mes cheveux gris en noir, mes cheveux noirs en blond, et ensuite faites-moi une mèche grise au milieu. Comme ça, ça aura l'air naturel!

Moine du Moyen Age, occupé à transcrire les Saintes Ecritures, à un autre: J'en connais qui vont en profiter, j'ai sauté deux commandements.

Ti-Nest

Récompenses du gouvernement fédéral



La Direction de la Météorologie au Ministère des Transports Fédéral, décerne chaque année des prix aux observateurs climatologiques qui se sont distingués par la régularité et la qualité des observations et des rapports.

Cette année cinq observateurs du Québec ont été choisis. Ce sont: Mme Gladys Woolley d'Hemingford, Mme Charles-Oscar Tremblay de la Gallette, Mme Jean-Marie Lavoie d'Amos, M. Lucien Matton de Lennoxville et M. L. Ladouceur de Buckingham, Qué.

Chacun d'eux recevra un baromètre mural portant une plaque inscrite à son nom.

Ces prix ne sont qu'un faible témoignage de reconnaissance pour le travail important accompli par ces observateurs, qui tous les jours à heures fixes prennent le temps nécessaire pour observer les éléments météorologiques, pour enregistrer les lectures sur des formules appropriées et pour acheminer régulièrement les rapports vers les services météorologiques. Il existe au Canada plus de deux mille stations de climatologie dont les observations servent à préparer les publications officielles concernant le climat de notre pays.

FELICITATIONS

Félicitations à M. et Mme Edgar Molloy de Montréal-Nord à l'occasion de la naissance de leur fille née récemment à l'hôpital Fleury. Baptisée sous les prénoms de Marie, Nathalie, Parrain et marraine: M. et Mme Donat Ménard de Ste-Thérèse, Porteuse: Suzanne Labranche.

UN RECITAL PAR DEUX CHORALES

Un récital-conjoint de la chorale St-Michel de Buckingham et des élèves solistes de l'école St-Michel de Montebello sera donnée au collège St-Michel de Buckingham, jeudi, 16 mars à 8 P.M.

La plus cordiale bienvenue aux parents de ces élèves du secondaire qui nous viennent de Montebello, Thurso, Masson, Angers et Buckingham, N.D. de la Salette, Val-des-Bis et N.D. du Laus.

Venez encourager les talents de chez-nous tout en passant une agréable soirée.

N'ATTENDEZ PAS...

FAITES-LE MAINTENANT



EMPLOYEURS! Vous avez tout intérêt à appuyer la Campagne du Canada: "FAITES-LE MAINTENANT" TRAVAIL POUR TOUS. PROFIT POUR TOUS.

Pour renseignements ou conseils, s'adresser ou téléphoner au Centre de main-d'œuvre le plus près de chez vous.

Publication autorisée par l'Honorable Jean Marchand, Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration.

Oui, MAINTENANT c'est le meilleur temps pour les travaux de réparation et de rénovation de votre maison ou de votre bureau. MAINTENANT, parce que le service est plus rapide, la main-d'œuvre qualifiée et les matériaux plus faciles à obtenir, les prix plus avantageux. Aussi, vous obtenez des prêts L.N.H. ou autres pour l'amélioration des maisons, remboursables à long terme.

Voyez ce que vous pouvez faire exécuter MAINTENANT: peinture à l'intérieur et à l'extérieur, pièces additionnelles, tapisserie murale des chambres défraîchies, finissage du grenier et du sous-sol. Pensez-vous à un garage ou un abri d'auto? Ou encore à une salle de toilette, un foyer, à des marches, planchers, toiture, armoires, plomberie et accessoires? Faites mettre à point le moteur du bateau et la tondeuse à gazon... rembourrer vos meubles... nettoyez vos tapis et tentures. C'est le temps propice!

QUELQUES 150 PERSONNES VISITENT LES CAMPS 26 ET 27 DE LA COMPAGNIE JAMES MACLAREN



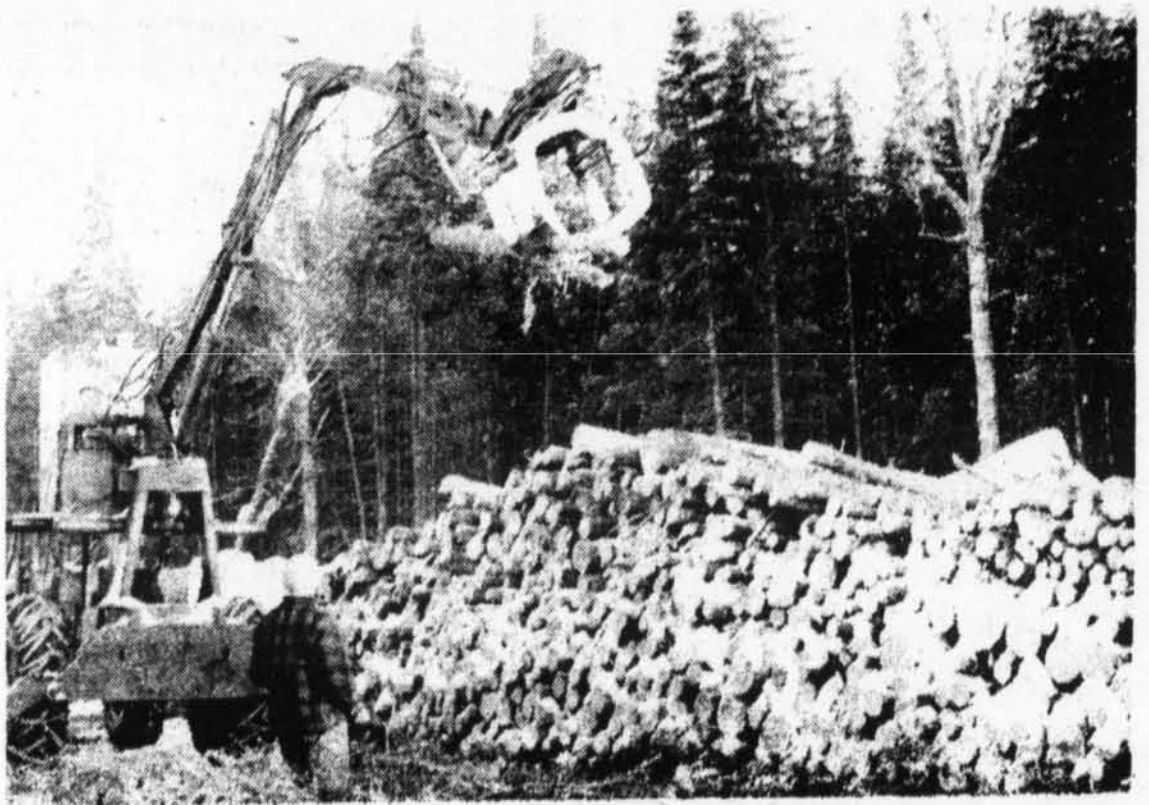
L'abbé ERNEST DENIS
curé de Montpellier

Mercredi dernier un groupe de personnes ayant à leur tête M. Pierre Aubry se rendaient à ces camps situés à une vingtaine de milles de Duhamel. Cette visite était organisée par la Chambre de Commerce de St-André-Avellin. Les gens s'y rendirent en automobiles et en auto-neige. Le premier départ avait lieu à l'hôtel Petite-Nation de St-André-Avellin. Une trentaine d'autres personnes venant de Montpellier, Lac-Simon, Chénéville et de plusieurs autres villages se joignirent à ce groupe.

M. Camille Lefebvre propriétaire de l'hôtel Poisson Blanc de Duhamel accueillait ces visiteurs et M. Camille Poliquin maire de ce village, souhaita la bienvenue au groupe et leur présenta M. Michel Shield, surintendant du personnel à la Compagnie MacLaren, qui agissait comme guide tout au long de la visite des divers emplacements des opérations forestières.

Arrivés au camp 27, M. Shield et le groupe de visiteurs se rendirent à la salle de récréation où ce dernier leur donna un bref historique de la compagnie MacLaren. Cette compagnie comprend la fabrication de papier journal, pâte mécanique, pâte chimique et pâte

blanche type "Kraft". Elle est aussi propriétaire d'usines d'énergie électrique et d'une ligne téléphonique. En 1864 M. James MacLaren se portait acquéreur de moulins à scie de la succession de Boxter Bowman, de Buckingham. Après la mort de M. MacLaren, ses deux fils continuèrent ce commerce et un peu plus tard trois autres de leurs frères se joignirent à eux pour former la compagnie que nous connaissons aujourd'hui. Petit à petit, cette compagnie acheta de nouveaux territoires et devint de plus en plus considérable. Voici un bref aperçu de cet ascension: 1902: Premier moulin de Buckingham où l'on fabriquait du papier à journal, 1930: La compagnie construisait à Masson un immense moulin à papier. Durant cette période on réalisait une nouvelle digue et une centrale d'énergie à High-Falls, un réservoir à eau à Buckingham, 1942: Un autre réservoir d'eau est construit au nord de Buckingham, 1954: Un troisième réservoir est complété à la rivière Kiamka, 1964: La compagnie achetait tous les intérêts de la compagnie Singer du



(Suite page suivante)

ANDRÉ PILON

ST-ANDRE-AVELLIN TEL. 25

ACHETEZ VOS VIANDES AU DETAIL
ET PAYEZ AU PRIX DU GROS

SPECIAUX DU 3 AU 11 MARS INCLUSIVEMENT.

FRUITS:

Extra spécial:

Pommes Mc Intosh sac de 5 lbs. 59¢

Orange très belle qualité 3 doz. 99¢

Carottes sac de 2 lbs. 25¢

EPICERIE:

Extra spécial:

Papier de toilette 8 rouleaux 79¢

Eau de javel au gallon .65¢

Kleenex 200 - 5 btes. 99¢

VIANDES:

Saucisses à la livre 45¢

Bacon en slab très frais 75¢

Roti de boeuf haut cote. 49¢

Creton "Taillefer" 45¢

Steak de boeuf ronde complète 79¢

Lard salé short cut 56¢

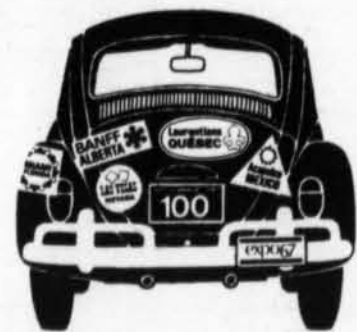
EXTRA SPECIAL:

Bologna bon bout complet 34¢

Jambon cottage désossé 75¢

PRIX EXTRA SPECIAL : POUR BOEUF AU QUARTIER,
POUR CONGELATEUR.

Les vacances d'hiver coûtent moins cher
avec une auto d'évasion.



C'est certain... voyez vous-mêmes:

de	à	pour
CHENEVILLE	Acapulco Mexico	\$64.42
	Miami Floride	\$14.38
	Mont-Tremblant	\$ 1.00

Les chiffres ci-dessus sont basés sur un voyage aller, par la route la plus directe, avec une consommation moyenne de 32 milles au gallon, à raison de 45 cents par gallon imp., plus l'huile, la lubrification et l'entretien régulier. Une Volkswagen vous conduira n'importe où... pour 2 cents du mille seulement.

Pour plus d'informations, entrez et laissez-nous vous aider.



Garage R. HOTTE

428-4251

Cheneville

(Suite de page précédente)

Canada et de la compagnie Perkins-Goodwin.
Après que M. Shield eut donné ces renseignements, le groupe se dirigeait vers la cuisine où les quatre cuisiniers du camp 27 leur ont servi un délicieux dîner. Après ce succulent repas M. Jean-Marc Comtois gérant de la division forestière du sud, renseigna la groupe sur les travaux en forêt.

M. M. Pete Kirby, du camp 27 et M. Vital Turcotte du camp 26 nous renseigna sur les pièces mécaniques qui font tout le gros du travail en forêt. Une roulette de bois fraîchement coupée fut remise à chacun où l'on avait inscrit tous les détails de cette visite de la Chambre de Commerce de St-André.

Pour terminer cette journée les visiteurs se rendirent au Centre de Golf Montpellier où ils furent reçus par les directeurs: MM. Conrad Sabourin, R. Montpellier, Alonzo Proulx, P. Aubry et Rock Séguin.
Nous tenons à remercier la Chambre de Commerce de St-André-Avellin pour l'organisation de cette visite agréable et instructive.



Pierre A. Aubry, Promoteur de cette journée industrielle, Vice-président de la Chambre de Commerce locale et directeur à vie de la Vallée de la Petite-Nation dans l'Union des Chambres de Commerce de l'Ouest du Québec.

(LES PHOTOS ONT ETE TIREES DU JOURNAL "LE DROIT")



M. ALONZO PROULX
maire de
Chénéville



M. YVON PILON
maire de la municipalité
du Lac Simon



M. CAMILLE POLIQUIN
maire de
Duhamel



M. REJEAN MONTPELLIER
maire de
Montpellier



M. RENÉ BELISLE
président de la Chambre de
commerce de St-André-Avellin

Le Bill 25

Les conséquences

Lors du carnaval de Ripon, MM. les Maires Jean-Paul Neveu et Rhéal Sabourin ont reçu les maires de l'extérieur d'une façon remarquable en leur offrant un buffet à la salle de l'école St-Coeur de Marie.

La Chambre de Commerce de St-André-Avellin sous l'habile direction de son président, M. René Bélisle a organisé récemment une visite des camps 26 et 27, propriétés de la Jambonerie MacLaren Ltée. Environ cent cinquante personnes participèrent à cette tournée dans les bois du Nord.

M. François Pharand, propriétaire de la piste de ski "Mont St-André", s'est dit enchanté des résultats obtenus en fin de semaine. Quelques 150 skieurs sont venus pratiquer leur sport favori. Ces gens venaient d'Ottawa, Hull, Gatineau, Thurso, etc.

Plusieurs joueurs de hockey ont accroché leurs patins en fin de semaine dernière à la suite de leur élimination dans les séries semi-finales "A" et "B". Ils agitent des équipes de St-André et Montebello. A l'an prochain, messieurs!

TEMOIN.

AU LENDEMAIN DU BILL 25

LA FTQ ET LA CSN ENTENDENT ACCÉLÉRER LA CRÉATION D'UN COMITÉ INTERSYNDICAL.

Les dirigeants de la Fédération des Travailleurs du Québec et de la Confédération des syndicats nationaux, réunis pour examiner la situation faite au syndicalisme québécois par l'adoption du bill 25, ont résolu d'accélérer la création d'un comité intersyndical qui doit constituer un front commun de toutes les centrales syndicales, du Québec.

Les bureaux exécutifs des deux mouvements ont décidé de poursuivre la lutte au Bill 25 et de tenter d'en obtenir le rappel aussitôt que possible. Ils sont convenus de travailler à la mise sur pied d'un cartel intersyndical permanent de manière à faire échouer, le cas échéant, à de nouveaux assauts législatifs contre le syndicalisme.

Les présidents de la CSN et de la FTQ, MM. Marcel Pélissier et Louis Laberge, ont annoncé la création d'un sous-comité de travail qui verra à assurer la mise sur pied rapide d'un comité intersyndical de concert avec des mouvements syndicaux comme la Corporation des instituteurs catholiques

l'Union catholique des cultivateurs et l'Union générale des étudiants du Québec.

Les bureaux exécutifs de la FTQ et de la CSN déclarent qu'en dépit d'adoucissements de dernière heure, le Bill 25 continue de constituer une atteinte grave aux droits fondamentaux des travailleurs et doit disparaître le plus tôt possible des statuts du Québec. Ils engagent le gouvernement à faire rappeler cette loi d'urgence aussitôt que la situation d'urgence aura été redressée.

Les dirigeants des deux centrales estiment que si le bill 25 est théoriquement destiné à garantir le droit de l'enfant à l'éducation, il est par contre loin de leur assurer un enseignement de Qualité. D'après eux, l'Etat a tout autant la responsabilité d'obtenir cette qualité d'enseignement libre et fier, que celle de maintenir les écoles ouvertes.

Enfin, les bureaux de la CSN et de la FTQ sont convenus, pour le reste, de poursuivre séparément leur action comme ils l'entendent, et de proposer les formules qu'ils jugeront utiles pour assainir le climat des négociations collectives dans le secteur public.

ECHOS DANS L'VENT

N'oubliez pas, c'est dimanche le 19 mars prochain, à la salle paroissiale de Ripon qu'aura lieu le Bingo-Jambon organisé par le Comité paroissial. Tout le monde est bienvenu.

En fin de semaine prochaine, M. Roland Coté, administrateur à la Salle Caravane vous présentera l'orchestre "The Mood of Blue". Egalement au programme, jeux de société, gros-lot, etc., etc.

Le carnaval de St-André se déroulera en fin de semaine prochaine, c'est-à-dire samedi et dimanche. Le tournoi de ballon-balai débutera samedi après-midi pour se terminer en soirée. Pierre Mantha en est le principal responsable.

D'après certains organisateurs du carnaval de St-André, la parade sera une attraction à ne pas manquer. On vous conseille de venir assez tôt pour obtenir une place de choix. Cette parade comprendra de 10 à 15 chars allégoriques rappelant quelques souvenirs de nos pionniers.

HERMAS LACOSTE

C. D. A. A.

Assurances générales

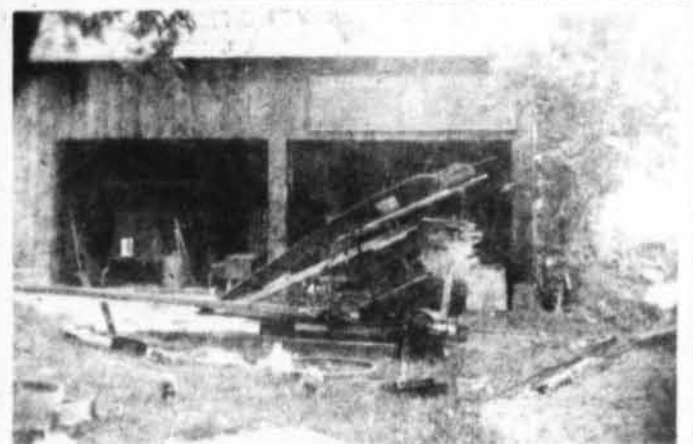
ST-ANDRÉ-AVELLIN

Tel. 69

ASSURANCES	VIE
	AUTOMOBILE
	INCENDIE RESIDENTIELLE COMMERCIALE
	RESPONSABILITE
	RISQUE DIVERS

GRUPE ACCIDENT-MALADIE.

\$25.00 DE RECOMPENSE



Si quelqu'un parmi nos lecteurs peut identifier cette photo, soit le nom du propriétaire ou la location, un prix de \$25.00 lui sera attribué.

Si vous l'identifiez veuillez appeler le Bulletin à

986-5002

Date limite le 17 mars 1967



PLAISANCE Ligue mixte Labatt

Crown Diamond	86
Mercury	76
Texaco	75
Hôtel du Patriote	71
Charlebois Excel	70
Rouge & Blanc	62

Simples de la semaine:

Mr Jacques St Pierre	203
Mme Gaston Desjardins	174

Triple de la semaine:

Mr Bernard Charlebois	382
Mme Gaston Desjardins	418

Simple à date:

Mr Maurice Laflamme	203
Mr Jacques St-Pierre	203
Mme Gaston Desjardins	188

Triple à date:

Mr Maurice Laflamme	469
Mme Gaston Desjardins	485

Hommes:

Gaston Desjardins	121
Bernard Charlebois	120
Aurelien Laplante	118
Serge Legault	113
Maurice Laflamme	112
Roger Blais	110
J.P. Legault	110
J.C. Blais	107
Roger Legault	108
Jules Desjardins	107
Jacques St-Pierre	107

Femmes:

Gaston Desjardins	130
Gisèle Ouellette	107
Pauline Desjardins	103
Thérèse Martin	103
Denis Charlebois	100
J.P. Legault	99
J.P. Legault	99
R. Legault	98
A. Laplante	97
François Desjardins	93
Rolland Vallée	90

CHENEVILLE ET PLAISANCE PASSENT LES DEUX EN FINALE

L'équipe de Chénéville a passé à la grande finale au compte de 10-2. Le Chénéville se mérite les honneurs de cette série avec trois gains d'affilée.

A la période initiale, le Chénéville a pris les devants 4-0, grâce à deux filets de Roger Chabot, André Robillard et Réjean Maillé ont enregistré les deux autres buts.

Au début du deuxième engagement, Richard Malette a scoré le premier filet de St-André sur un lancer frappé de 20 pieds. Quelques instants plus tard, J. Bédard et Roger Chabot, avec son 3e filet d'un match, donnaient une confortable avance à leur équipe de 6-1.

A l'engagement final, le St-André n'a réussi qu'un seul filet, alors que l'adversaire déjouait les calculs du cerbère Laplante à quatre reprises. M. Gauthier a d'abord compté pour St-André. Les buts du Chénéville sont allés à André Robillard, Réjean Maillé, Roger Chabot (son 4e du match) et à André-Jean Massie. Pendant toute la partie, le Chénéville a dominé à l'offensive tout en jouant une joute colossale à la défensive. Deux messieurs de Hull agissaient comme officiels.

Voici les trois étoiles du match: 1ère: Roger Chabot, 2e: André Robillard et 3e: André-Jean Massie.

TEMOIN.

L'équipe de Plaisance est passée à la finale de la ligue "Petite-Nation" en disposant du Montebello au compte 4-1. Cette joute était disputée à l'aréna de Papineauville devant une nombreuse assistance.

A l'engagement initial, aucune équipe n'a réussi à rejoindre le fond du filet. Il faut signaler que quelques joueurs ont raté de belles occasions de scorer. Au début du 2e vingt, André Dicaire et Paul-Emile Desjardins ont donné l'avance 2-0 au Plaisance. Quelques instants plus tard, Gérard Hébert, qui a fait un retour au jeu pour les séries, a fait une montée sensationnelle pour ensuite déjouer les calculs du cerbère Ménard. Cette période

s'est terminée au compte de 2-1 en faveur du Plaisance.

A la période finale, J. Desjardins et Guy Marcotte ont assuré la victoire aux siens en déjouant le gardien Maurice deux fois, ce qui donna un compte final de 4-1 en faveur de Plaisance. L'équipe gagnante a dominé à l'offensive à la période initiale ainsi qu'à la période médiane. Avec cette victoire, le Plaisance passe à la grande finale et devra faire face à Chénéville, détenteur de la Coupe Dorion la saison dernière.

Voici les trois étoiles de la partie: 1ère: Marcel Lalande, 2e: Georges Maurice et 3e: Paul-Emile Desjardins.

TEMOIN.

CHENEVILLE EST VICTORIEUX

Devant tout près de 500 spectateurs, une foule record cette saison, l'équipe de Chénéville l'a emporté sur Plaisance au compte de 4-2 pour se mériter les honneurs de la première partie de la série finale de la ligue "Petite-Nation". Cette partie s'est déroulée à l'aréna de Papineauville.

A la période initiale, le Chénéville a pris les devants 2-0,

grâce à des buts de Marcella Vallée et André-Jean Massie. Il faut signaler que le Plaisance a raté au moins à deux occasions de loger le disque dans les filets de Turpin. Le jeu a été assez partagé dans cette première période même si Chénéville a pris les devants 2-0.

A la période médiane, les joueurs de Chénéville ont com-

plètement dérouter l'adversaire en ajoutant deux autres filets à leur compte. Dinel a d'abord compté suivi de Roger Chabot, lequel a réussi un filet que l'on ne voit qu'une fois par cinq ans. La rondelle a monté dans les airs pour ensuite tomber sur la tête du gardien Ménard et enfin pénétrer dans le but.

Dans la période finale, les joueurs de Plaisance sont revé-

nus sur la patinoire avec le désir de vaincre mais ce fut en vain. Ils ont quand même réussi deux filets qui furent enregistrés par Bernard Ménard et Guy Marcotte, ce qui donna un compte final de 4-2 en faveur de Chénéville.

Les trois étoiles: 1ère: Marcel Lavallée; 2e: Guy Marcotte et 3e: Réjean Maillé.

TEMOIN.

Pendant la série finale, nous pourrions voir à l'oeuvre les 2 meilleurs joueurs de défense de la ligue "Petite-Nation"; il s'agit de Marcel Lavallée et Marcel Lalande.

D'après les statistiques, le gardien de but du Chénéville, le jeune Turpin, s'est mérité le trophée décerné au meilleur gardien. Est-ce qu'il est réellement le meilleur? Une chose certaine, c'est qu'il a l'une des meilleures équipes devant lui, entre autre un 2e gardien, dans la personne de Marcel Lavallée.

ICI ET LA DANS LE SPORT

En disposant facilement du St-André en trois joutes consécutives, l'équipe de Chénéville s'est vue passer à la grande finale de la ligue "Petite-Nation". Elle devra faire face à l'équipe de Plaisance.

Dans la série "A", les joutes ont été plus serrées que dans la partie "B". Dans la première partie, Plaisance l'a emporté au compte de 3-2. A la 2e joute, Montebello l'emporta 6-4 tandis que dans la troisième, Plaisance se méritait la victoire en temps supplémentaire au compte de 6-5. Et

dans la 4e partie, Plaisance se méritait les honneurs de la série en triomphant 4-1.

Nous verrons sûrement "du bon hockey" dans la série finale et je vous invite à vous rendre en grande foule aux parties qui se disputeront à l'aréna de Papineauville. Ayant suivi quelques parties pendant la saison régulière et les séries semi-finales, je me place "au banc" en favorisant l'équipe de Chénéville pour la Coupe DORION, non parce que l'équipe est dirigée par Robert Latour, mais bien à cause de l'agressivité des

joueurs. Je souhaite quand même bonne chance aux deux équipes.

Roger Chabot évoluant pour l'équipe de Chénéville nous a prouvé une fois de plus qu'il était un joueur indispensable, possédant l'un des plus durs circuits du circuit Bélière. Lors de la dernière partie de la série semi-finale "B", Roger fut l'auteur de quatre filets. Bravo, Roger, je te souhaite autant de succès contre l'équipe de Plaisance.

Le gardien Robert Ménard m'a

paru en très grande forme lors de la dernière joute de la série semi-finale "A". Il pourrait devenir le joueur-clé dans la série finale. L'avenir nous le dira.

Le meilleur joueur d'attaque du Chénéville à date est sans contredit l'agressif Réjean Maillé, qui en plus de scorer à toutes les parties, joue d'une façon remarquable à la défensive. C'est un petit bout d'homme qui se fait respecter sur la patinoire, même devant les six pieds.

La semaine prochaine nous serons en mesure de vous faire connaître quelques résultats de la ligue de ballon-balai. Les séries quart de finale ont été retardées à la suite des Carnivals.

Chez les équipes féminines, à la salle Maheux, voici les trois plus hauts simples et les cinq plus hauts triples: P.H.S. Mireille Lacoste 162 - Monique Massie 157 - Louise Charron 156 - P.H.T.: Louise Charron 422 - Jocelyne Boyer 398 - P. Thérien 392 - Aline Bourgeois 389 - Mireille Lacoste 387. Voici les meilleures moyennes à date: Louise Charron 118 - Mireille Lacoste 118 - Micheline Charron 117 - Lise Tournel 114 - Claudette Matte 112.

TEMOIN.

Vente "EXPO 67"

D'ICI AU 28 AVRIL,

1 PASSEPORT GRATUIT

AVEC L'ACHAT D'UNE AUTOMOBILE.

35 autos en montre - Aubaines incroyables

Deschambault Auto

Ltee Ltd.

Vendeurs d'autos neufs et usagés

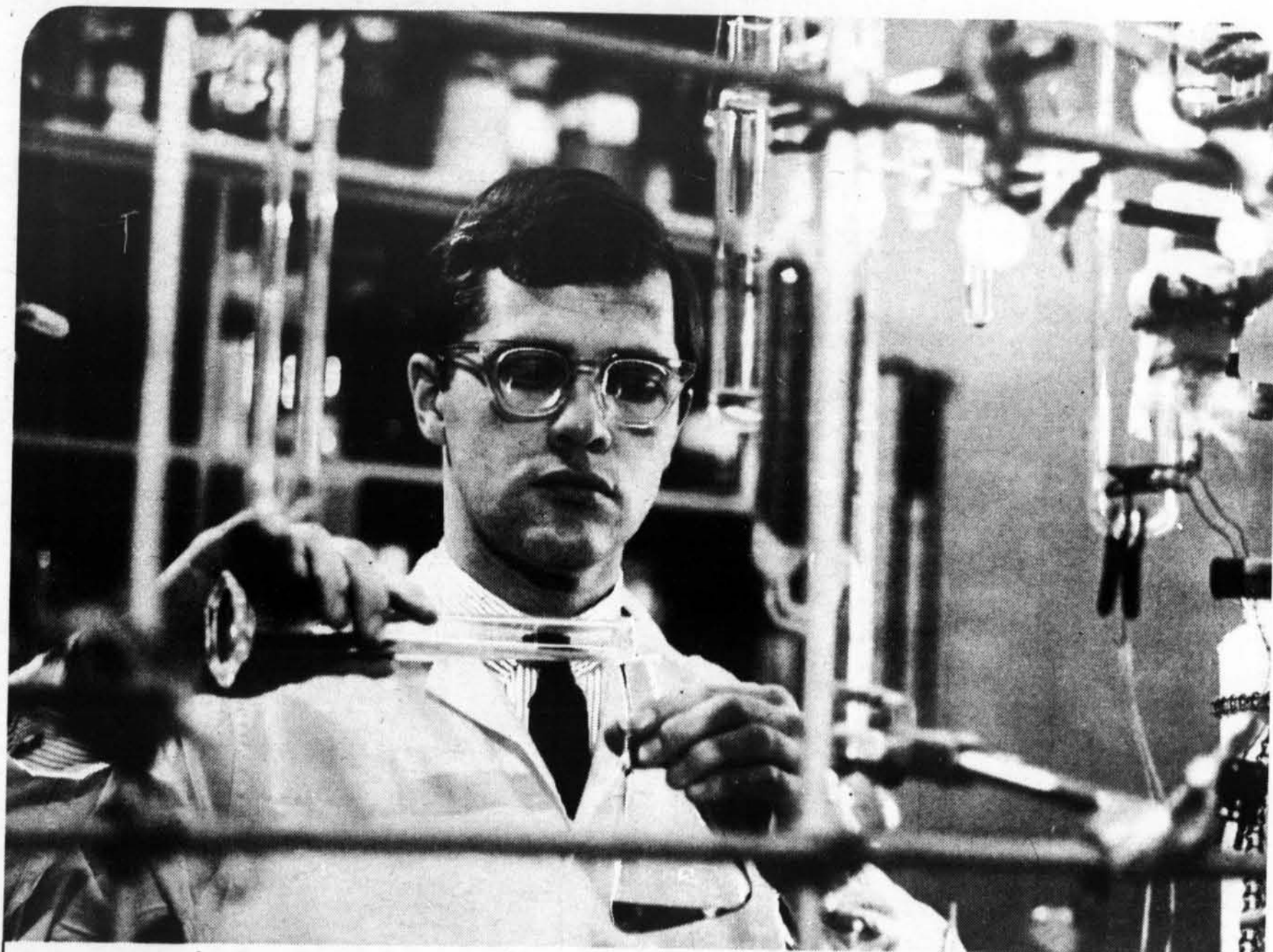
Route 8 - Papineauville

STATION B/A

Tel. 427-5510



FRANK GAUTHIER
Représentant



La qualité de sa formation professionnelle lui garantit un avenir brillant.

Il n'a que 23 ans.

Pourtant, à le voir au travail, attentif, avec des gestes sûrs, entouré d'appareils coûteux et compliqués, on dirait que ce tout jeune homme est chef de laboratoire.

Chef de laboratoire, il ne l'est pas encore; mais ça viendra bientôt. D'ici quelques années.

Car il est déjà spécialiste, et hautement qualifié.

En chimie. Dans une grande industrie de produits pharmaceutiques. Un poste qu'il a pu choisir par goût, dès la fin de ses études professionnelles, et parmi plusieurs offres d'emploi fort intéressantes.

Aujourd'hui, en effet, l'industrie chimique continue de se développer à un rythme toujours plus accéléré. Partout on a besoin de chimistes spécialisés: dans les grandes savonneries, en métallurgie, dans les raffineries, en pharmacologie.

C'est dire que notre jeune chimiste n'a pas été une seule semaine sans emploi.

Ses patrons l'ont vu à l'œuvre, et ils ont confiance en lui. Lui, il a confiance en lui-même, et en son avenir. Car, à 23 ans, il est déjà maître de son avenir.

L'histoire de cette réussite a été et sera celle de bien d'autres jeunes Québécois du même âge.

D'autres jeunes Québécois, ceux qui recevront leur formation professionnelle de niveau collégial dans les Instituts Spécialisés ou de Technologie du Québec.

En aérotechnique. En techniques avancées de l'architecture et de la construction. En électrotechnique. En arts graphiques et autres techniques d'art. En mécanique d'ajustage et d'outillage. En métallurgie. En technologie maritime. A l'Institut des Textiles. Ou dans d'autres sphères d'activité professionnelle.

D'autres jeunes Québécois dont vous êtes peut-être, et dont l'avenir est assuré d'avance.

Il est temps pour vous d'y penser. Et de choisir... un avenir brillant.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC



Sciences nautiques

A la fin de votre cours secondaire, de préférence scientifique, vous pouvez vous inscrire à l'Institut de Technologie Maritime du Québec. Trois ans d'études feront de vous un technicien apte à devenir navigateur, pilote, mécanicien de marine, ou futur capitaine. Une noble carrière.



Arts graphiques.

Vous avez terminé une bonne onzième année. Un cours de trois ans à l'Institut des Arts Graphiques fera de vous un spécialiste dans les techniques les plus avancées de l'imprimerie: typographie, impression et ses différents procédés, photo-mécanique, reliure, etc. La carrière est prometteuse.



Construction, techniques avancées.

Pour devenir technicien en construction industrielle, inscrivez-vous après votre cours secondaire à l'un des Instituts de Technologie du Québec, spécialité Bâtiments et Travaux Publics. Après trois ans, vous aurez la compétence voulue pour devenir bientôt un homme-clé dans nos grandes entreprises de construction.

Le 1er mai 1967, c'est la date limite pour vous inscrire à l'un des Instituts Spécialisés ou de Technologie du Québec. Si vous avez déjà choisi votre future spécialisation professionnelle, hâtez-vous de faire votre inscription. Sinon, renseignez-vous au moyen du bon ci-dessous sur les divers aspects de l'enseignement professionnel dispensé dans les Instituts du Ministère de l'Éducation du Québec.

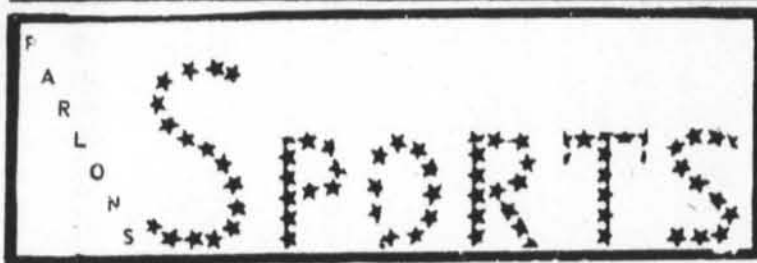
Ministère de l'Éducation du Québec,
Service de l'Information,
625, rue St-Amable, Québec.

J'ai l'intention de m'inscrire à un cours d'enseignement professionnel. La spécialisation qui m'intéresse davantage est

Veillez donc me faire parvenir une brochure de renseignement.

NOM _____

ADRESSE _____



LES QUILLES

Salle Montebello

FEMMES

10 P. H. M.

Ginette Bourgeois	114
Louise Villemaire	101
Monique Maurice	99
Paulette Legault	98
Jocelyne Pilon	98
Yvette Dinel	98
Pierrette Pétrash	96
Thérèse Laflamme	96
Agathe St-Denis	95
Lise Hébert	93

Semaine:

Yvonne Tittlit H. S.	126
Yvonne Tittlit H. T.	354

Année:

Pierrette Pétrash H. S.	107
Louise Villemaire H. T.	396

MIXTES

Femmes: 10 P. H. M.

Ginette Bourgeois	122
Gilberte Labrosse	101
Monique Maurice	100
Jeannine Larche	100
Agathe St-Denis	98
Lise Léonard	97
Rollande Corbeil	97
Hélène Deslauriers	96
Nicole Boucher	90
Michèle Simon	89

Semaine:

H. S. Rollande Corbeil	119
H. T. Rollande Corbeil	329

Année:

H. S. Gilberte Labrosse	171
H. T. Monique Maurice	383

Hommes: 10 P. H. M.

André Tittlit	147
Melvin Durocher	136
J. - Guy Bourgeois	135
Gérard Roy	134
J. - Paul Hébert	134

Gilles Tittlit	133
Hector Boucher	131
Marcel Joanisse	129
Marcel Joanisse	129
Raoul Lafleur	125
Denis Maurice	125

Semaine:

H. S. Gilles Tittlit	166
H. T. Gilles Tittlit	469

Année:

H. S. J. - Paul Hébert	225
H. T. André Tittlit	545

HOMMES

10 P. H. M.

J. - Guy Bourgeois	147
J. - Paul Hébert	142
André Tittlit	137
Gilles Tittlit	137
Gérard Roy	136
Melvin Durocher	135
Gérard Joanisse	133
Pierre Huet	133
Robert Boucher	132
Hector Boucher	131

Semaine:

H. S. Robert Boucher	202
H. T. Robert Boucher	467

Année:

H. S. J. - Paul Hébert	252
H. T. J. - Paul Hébert	565

Salle Maheux

Ligue Joyeux Copains

Hommes:

H. T. J. - Denis Charron	431
H. S. Rolland Côté	167

Femmes:

H. T. Lise Boyer	390
H. S. Thérèse Pharand	148

Classement des équipes

Comète Blonde	101
Bour'en-train	82
Les Joyaux	70
Gais-Lurons	51

Moyenne d'équipes

Comète Blonde	689
Bour'en-Train	640
Gais-Lurons	625

Pointe-aux-Chênes

Voici les résultats de la partie de quilles Pte-au-Chêne de mercredi le 1er février.

Classement:

Positions:	
1 Bernard Benoit	93
2 René Campbell	80
3 Jean-G. Séguin	78
4 Frank Berthiaume	71

Hommes:

H. S. Yvon Maher	165
H. T. Roger Houde	384

Femmes:

H. S. Lise St-Jacques	172
H. T. Lise St-Jacques	428

Plus haute moyenne

Hommes:	
1 Roger Houde	131
2 Frank Berthiaume	122
3 Raoul Lafleur	120

Femmes:

1 Lise St-Jacques	124
2 Pierrette Lavergne	118
3 Mme L. Campbell	115

MEILLEURE HISTOIRE

LA BONNE RAISON.

Ce gros chef d'entreprise vient d'engager une secrétaire, fort jolie et très élégante. Il regarde longuement ses certificats et constate:

« Votre dernier certificat est très élogieux. Pourtant, je vois que vous n'avez passé que quinze jours dans cette maison.

« Ah oui, il faut que je vous explique. C'est mon patron qui m'a donné le certificat, mais c'est sa femme qui m'a renvoyée.

Dak-ti-leau.

Fédération libérale du Québec

AU BORD DU GOUFFRE

Le bill 25 n'aura pas réglé la crise scolaire, pas plus à court terme qu'à long terme selon la Fédération libérale du Québec.

En effet, le seul bienfait que nous apporte cette mesure extraordinaire est le retour en classe des maîtres et des élèves. CE QUE TOUS SOUHAITAIENT. Encore aurait-il fallu que le gouvernement s'efforce de ne pas créer un climat de tension et de frustration. Mais le plus grave c'est que dans dix ans on ressentira encore les répercussions de ce geste brutal.

Des études sérieuses, faites par des experts montrent qu'en 1970 il manquera 10,000 enseignants qualifiés au Québec. Cela, sans le bill 25. Or, cette loi tend à éloigner de l'enseignement les éléments les plus valables en gelant les salaires au niveau de ceux qui ont la plus longue scolarité. De sorte que les jeunes auront tendan-

ce à aller vers l'industrie qui rémunère ses compétences, tandis que les professeurs de carrière songent à s'orienter vers d'autres emplois où à se diriger vers d'autres provinces plus accueillantes sur le plan monétaire.

Voilà la tragédie. A Montréal, on prévoit déjà plusieurs démissions qui se recrutaient au niveau des plus qualifiés. Dans l'immédiat, comment la commission scolaire pourra-t-elle assurer les services pédagogiques adéquats? Et dans quelques années, de combien se gonflera le chiffre fatidique de 10,000 à cause des répercussions du bill 25. Pour le moment, cette question est sans réponse. Mais elle indique bien que nous approchons lentement du gouffre.

LE RETOUR A L'ECOLE, OUI.
LE RETOUR A L'INCOMPÉTENCE, NON.

Semaine de la vision

12 au 18 mars 1967

PRE-AVIS IMPORTANT

Partout en Amérique du Nord, la semaine du 12 au 18 mars sera la semaine de la Vision.

Le thème de cette semaine est "Mieux voir pour mieux comprendre."

Le Collège des Optométristes du Québec désire, pour sa part souligner l'étroite relation qui existe entre la vision et les mécanismes de l'apprentissage scolaire. La vision est le canal emprunté par 80 à 85% de nos connaissances. L'efficacité de la vision est donc un gage de l'utilisation optimum de potentiel intellectuel directement lié à des composantes visuelles.

La vision ne se limite pas aux yeux. Restreindre ainsi le domaine de la vision serait assimiler l'homme au singe...

Les facteurs visuels à l'école, en particulier, jouent un rôle prépondérant dans la capacité à apprendre. L'élève dont les mécanismes visuels principaux et accessoires sont déficients, apprend plus difficilement, retient moins facilement, et il a un rendement intellectuel et scolaire inférieur à ses propres potentialités.

Le Collège des Optométristes dont la surveillance visuelle à l'école et l'amélioration de la capacité à apprendre sont une préoccupation de première importance, recommande l'évaluation des habiletés visuelles, une sérieuse analyse des conditions de travail de l'élève, et un redressement des nombreux travers que présente ce milieu. Les corrections du milieu physique: mobilier, éclairage, contrastes, décorations et le reste, permettent souvent l'amélioration du rendement visuel, et par conséquent de l'utilisation de l'intelligence. En effet, mieux voir, c'est mieux comprendre.

TURPIN AUTOMOBILES INC.

Tél. 985-2255

270 rue Victoria, Thurso

VOUS OFFRE LES SERVICES GRATUITS SUIVANTS

Vérification DE L'ALIGNEMENT DES ROUES

Vérification DE LA PERFORMANCE DE VOTRE MOTEUR AVEC LA MACHINE "ALLEN"

Vérification DU SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT

Avec la venue du printemps, assurez-vous un roulement parfait en consultant les experts du Garage Turpin

ANDRÉ HUGUET-LATOURE

Entrepreneur Electricien



VENTE
INSTALLATION
et RÉPARATION



D'APPAREILS ÉLECTRIQUES

SPÉCIALISTE en CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

TÉL.: 428-2791

Chénéville, Qué., (Lac Simon)

Tél. 423-6684

Salle de quilles Montebello

Il y a de la joie chez BOURGEOIS

Tous les jeudi - vendredi
samedi - dimanche
les allées sont libres.

Avis aux intéressés.



Petites annonces

Pour vos annonces classées

Voici quelques instructions aux usagers des annonces classées.

Annonces de 15 mots maximum, 50¢ sous l'insertion. Avec cadre \$1.00 - Annonces de plus de 15 mots, \$1. l'insertion.

A noter : Toutes les annonces classées sont payables avant publication. On devra payer chaque annonce pour un minimum de deux semaines à la fois.

Merci de votre collaboration.

MAISON A VENDRE

Maison genre "bungalow" près de la rivière Ottawa, 8 appts, semi-finis avec seulement 3 ans de construction. Pour renseignements: Tél. 427-6266 Papineauville. (3 sem.)

Maison à vendre située sur rue Principale à Montebello, comprenant deux étages, sept pièces, fenêtre aluminium, système de chauffage central, et l'extérieur de la maison fini en stucco. S'adresser à Mme A. Garipey, tél. 423-6906, Montebello, (9-16)

Maison à vendre ou à louer, 6 appts, y compris salle de bain, complète. Aussi un poêle à gaz propane et un set de cuisine à vendre. Bonne condition. Adressez-vous à Jean - Clau de Dumouchel, tél. 985-2475, à Thurso (2-9)

DIVERS A VENDRE

Foin pressé à vendre de bonne qualité. Tél. 435-2724, Ste-Thérèse. Ou écrire à Lucien Ethier, 388 Marianne, Ste-Thérèse, Qué. (16 mars)

UNITE SANITAIRE PAPINEAU

Semaine du 13 au 17 mars.

Clinique de bébés.

Jéudi le 16 - Buckingham - de 1.30 à 3.00 P.M.

Grange en bois de soixante et quinze ans à vendre, Namur, Co. Papineau. Tél. 426-4466. (2 sem.)

Robe de mariée grandeur 10-12 ans, couleur blanche avec voile compris. S'adresser: Montebello, tél. 423-6379. (2-9)

A vendre: Hôtel 15 chambres, dont 7 avec lavabos à St-Emile de Suffolk, pour touristes, licences. Très propre et Place pour 50 tables. \$40,000. Comptant à discuter. Cause de maladie. (23-2)

Foin à vendre: Pour de plus amples informations. S'ad. Harold Curren, 165 St-Jean, Thurso. (2-9)

A vendre: Une robe de mariée avec voile et diadème compris, nettoyés à neuf. Prix exceptionnel. S'ad. Mme Roland Levert, tél. 428-4532, Chénéville (9-16-23-30)

HOMMES - FEMMES DEMANDES

RÉPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES: Devenez représentante AVON et gagnez des revenus substantiels.

Territoires ouverts: Fassett Vendée, Boileau, St-Emile de Suffolk.

Mme. G. Bordeleau
P.O. Box 126
Aylmer, Quebec

Le prix de soutien des oeufs

Le ministre de l'Agriculture, l'hon J. J. Greene, a annoncé aujourd'hui les modalités du prix de soutien des oeufs pour l'année avicole 66-67.

La mesure vise la période de 12 mois qui prendra fin le 30 sept. 67.

Un prix de soutien de 34 cents la douzaine s'appliquera à un volume maximum de 10,000 de pour tout producteur admissible qui en vendra au moins 1,000 douzaines durant cette période de 12 mois. Ce programme remplace le régime du double prix adopté l'an dernier alors que le maximum fut porté à 10,000 douzaines - de \$4,000 qu'il avait été antérieurement. Précédemment, la garantie de soutien était de 34 cents la douzaine pour les 4,000 premières

douzaines et de 31 cents par douzaine supplémentaire jusqu'à un maximum précité pour les producteurs admissibles vendant un minimum de 500 douzaines.

Le programme s'applique aux catégories d'oeufs A extra gros, A gros et A moyens.

Pour être admissibles aux paiements les producteurs, en outre de satisfaire aux exigences de la production minimum doivent être inscrits auprès de l'Office fédéral de stabilisation des prix agricoles, vendre leurs oeufs par l'intermédiaire de postes enregistrés de classement ou encore être inscrits auprès de l'Office comme producteurs-classeurs vendant leurs oeufs directement aux établissements de détail.

CETTE SEMAINE :

Grand concours de Go-Go

amateurs et professionnels.

De beaux prix à gagner.

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

Pour renseignements appelez: 985-2056

MUSIQUE PAR NOTRE ORCHESTRE POPULAIRE

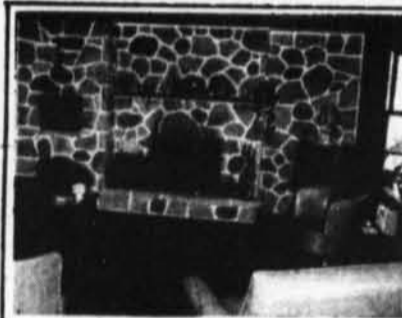
Andy and the B-Boys

Hotel Union-Thurso



Special le dimanche :

Orchestre de filles seulement.



PIERRE
BRIQUES - BLOCS

"FOYER:
NOTRE SPECIALITE"

Réjean Renaud

ENTREPRENEUR

ESTIMATION GRATUITE

RIPON - LAC VERT

TEL. 2681

Larose Livestock

Encan tous les mercredis à 3.00 P.M.

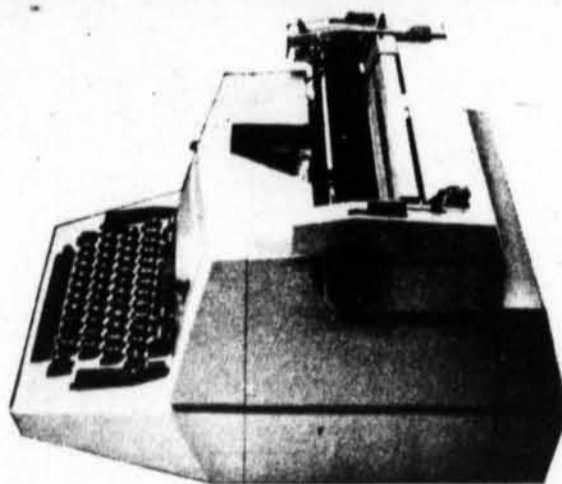
986-3552

Masson, Qué.

	Marché	
Bons veaux		40 à 43
Moyens		34 à 39
Communs		30 à 34
Bonnes vaches		16 à 22
Moyennes		13 à 17
Découpées		11 à 14
Taures		20 à 24
Taureaux		21 à 24
Porcs à boucherie		25 à 26
Truies vivantes		15 à 18
Porcs sevrés		10 à 18
Bouillons	suivant qualité	20 à 26

Underwood FORUM

Avec ses caractéristiques avancées, sa qualité remarquable, sa ligne élégante et les textes attrayants et parfaitement lisibles qu'elle assure, la FORUM électrique Underwood garantit aux hommes d'affaires une correspondance empreinte de dignité et de distinction.



La "Touche électrique"

Le fonctionnement de toute machine exige de l'énergie. Dans le cas de la machine à écrire ordinaire, c'est la dactylo qui fournit cette énergie, et elle doit parfois abaisser les touches ou s'efforcer avec passablement de fermeté quand il lui faut obtenir plusieurs copies. Avec la FORUM (ou toute autre machine à écrire électrique Underwood), c'est le moteur électrique qui procure l'énergie; la dactylo n'a plus qu'à effleurer les touches pour actionner la machine. Elle évite ainsi la fatigue qui peut entraîner des erreurs et augmenter les frais de dactylographie. La dactylo apprécie également les autres avantages de cette machine, tels que la touche de rappel arrière à répétition, la tabulation renversée et l'échelle de centrage des titres.

Le Clavier

Le clavier de la FORUM a été dessiné pour réduire l'effort de la dactylo et accentuer la rapidité et le rendement. Le régulateur d'impression permet à la dactylo de modifier la puissance de frappe des barres à caractères selon le nombre de copies qu'il lui faut produire et selon l'épaisseur du papier utilisé. (En position no. 1 suffit pour la plupart des travaux.)

Le Ruban

La machine à écrire Underwood FORUM peut utiliser indifféremment le ruban de carbone et le ruban de tissu. Le ruban de carbone sert à produire des impressions d'un noir vif, bien nettes, pour le travail de secrétariat. Pour le travail de routine, on peut utiliser le ruban de tissu. Pour les stencils, la dactylo peut régler la commande du ruban de façon à n'utiliser ni l'un ni l'autre. Comme la puissance de frappe des barres à caractères actionnées par le moteur ne varie jamais, l'écriture de la FORUM est toujours absolument uniforme, ce qui rehausse la beauté et la dignité des textes dactylographiés.

Tabulateur

On peut régler d'avance le tabulateur pour obtenir toute séquence d'arrêts désirée du chariot. Il est possible de fixer un arrêt à n'importe quelle position du chariot. Sur tous les modèles, la tabulation renversée est avantageuse quand on doit écrire plus d'une ligne en commençant à la même position du tabulateur; ainsi il n'est plus nécessaire de faire revenir complètement le chariot et d'activer de nouveau le tabulateur à la position voulue.

Le Bulletin de Buckingham

Tél. 986-5082

C. P. 1396

505 rue James

BUCKINGHAM

LA C.I.C. ET LE BILL 25

"En faisant des difficultés pour l'adoption du protocole de retour au travail, certains commissaires d'écoles essaient de prouver, mais trop tard et avec maladresse, qu'ils sont parfois conscients qu'ils peuvent prendre des responsabilités", M. G. Raymond Laliberté, président de la C.I.C. a commenté ainsi, les refus ou les hésitations de certaines commissions scolaires à signer le protocole accepté par le gouvernement et par la C.I.C. dans le but de mettre fin aux grèves scolaires. M. Laliberté s'en est particulièrement pris aux commissaires d'écoles qui, au nom des droits de la gérance, s'obstinent à une clause de protocole selon laquelle le plan de la récupération serait préparé par

les enseignants et la direction des écoles, quitte à être ratifié par la commission scolaire. Certaines commissions scolaires veulent préparer elles-mêmes le plan de récupération en projetant de consulter ensuite les enseignants et la direction des écoles. "La récupération scolaire est un problème pédagogique qui relève de la compétence des enseignants, non pas de celle des commissaires d'écoles, a commenté M. Laliberté. Ça promet pour la réforme scolaire si déjà des commissaires d'écoles veulent prendre la place des pédagogues, contrairement à l'esprit et à la lettre du règlement numéro un qui dit: la pédagogie aux enseignants".

M. Laliberté a ajouté que la

C.I.C. ne peut faire autrement que d'inviter ses membres à lutter pour contenir les commissaires d'écoles dans leur rôle, pour sauvegarder le principe que la pédagogie n'est pas l'affaire des commissaires d'écoles mais celle des enseignants.

DEMISSION POSSIBLE.

Le président de la C.I.C. M. G. Raymond Laliberté vient de déclarer que le Premier Ministre du Québec se trompe lorsqu'il met sur le compte de la surexcitation ou de la frustration les déclarations qu'il a faites dimanche dernier au nom du Conseil général de la C.I.C. M. Laliberté a ajouté que ce sont des décisions mesurées et positives qui ont été prises au Conseil général alors que l'action gouvernementale contre les enseignants aurait mérité de nouvelles attaques virulentes.

Par exemple, a expliqué le président de la C.I.C., le boycottage d'une journée par les membres de la C.I.C. des nombreux comités du Ministère de l'Éducation, est un avertissement mesuré, destiné à rappeler au gouvernement que, s'il veut encore faire de la consultation, il devra la faire selon les règles, sans cachotterie du genre de celles qui ont été faites au Comité du plan de développement scolaire.

A propos du scepticisme du Premier Ministre devant la possibilité d'une démission massive des enseignants en juin, M. Laliberté a souligné qu'il a participé au prochain congrès spécial de la C.I.C. d'accepter ou de rejeter ce projet. De toute façon, la démission massive, s'il fallait la faire en juin, ne serait pas un geste de représailles contre le bill 25, mais une pression pour obtenir du gouvernement qu'il mène de front la

réforme des structures scolaires et la réforme des négociations. L'une ne se fera pas sans l'autre, a répété M. Laliberté.

M. Laliberté a ajouté que la C.I.C. sort de la bataille du bill

25 dangereusement calme et avec une détermination plus forte que jamais pour revendiquer les droits des enseignants, et pour faire s'accélérer la réforme scolaire.

NOTRE-DAME DE LA PAIX

Grande partie de cartes

Samedi soir le 18 mars à 8 hres

Ecole Centrale

Organisée par les Dames Fermières au profit du peinturage de l'église

AVIS

CANADA PROVINCE DE QUEBEC, DISTRICT DE HULL.

No. 59-085

COUR Provinciale

Dr. P. F. Belisle demandeur vs Philippe Turpin défendeur.

Le 21e jour de mars 66 à 3.30 p.m. à la résidence du défendeur, 141 rue Galipeau, Thurso, district de Hull, je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en:

1 téléviseur "Sylvanna"
1 chesterfield 2 morceaux
1 cendrier sur pied; 2 lampes.

Le tout devant être vendue selon la loi.
Daté à Hull ce 7 mars 1967.

GASTON GARCEAU, H.C.S., DISTRICT DE HULL.

Notice

CANADA PROVINCE OF QUEBEC, PROVINCIAL COURT.

NO. 59-085

Dr. P. F. Belisle, plaintiff vs Philippe Turpin defendant.

On the 21st day of march 67 at 4.30 in the afternoon, at the residence of the defender, 141 Galipeau St. Thurso, Quec, district of Hull, I will proceed to the sale by auction of the moveable effects seized by me in this cause, to wit:

1 T.V. "Sylvanna"
1 Chesterfield, two pieces,
1 ashtray and 2 lamps.

The whole to be sold according to law.
Dated at Hull, this seventh day of march 1967.

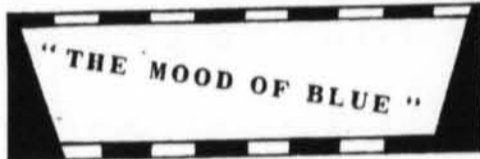
G. GARCEAU, B.S.C., DISTRICT OF HULL.

SALLE CARAVANE

St-Andre-Avellin

SAMEDI SOIR, LE 11 MARS 1967

L'ORCHESTRE



Jeux de société

Attraction spéciale

Gros lot

Bienvenue à tous.

CARNAVAL

St-André-Avellin LES 11 ET 12 MARS 1967



Liane Louiseize.



Carole Bourgeois.

Samedi 11 mars 1967

Ballon-balai

Soirée Canadienne, Présentation des Duchesses.

Dimanche 12 mars :

- 1,30 hres Parade
- 2,00 hres Ouverture - Salle Caravane, pour danse
- 2,45 hres Concours Seies mécaniques Paul Léger, Resp.
- 3,15 hres Courses de chevaux de selle Courses de raquettes
- 4,00 hres Courses d'auto-neige A. Jean Boyer - L.L. Seize
- 4,30 hres Souque à la corde Benoit Whissell Resp.
- 5,30 hres Couronnement de la Reine Salle de la Caravane
- 6,00 hres Souper Canadien
- 8,00 hres Soirée dansante et artistique Salle la Caravane
- 10,00 hres Remise des trophées.



Louise Lefebvre.



Gaetane Perrier.



Publiee par l'Association
des Loisirs de St-Andre

